

Alors que le pays était aux prises avec une crise politique et économique

# La Canadian Press était fondée il y a 60 ans



Au cours de ses 60 années d'existence, les activités de l'agence de presse Canadian Press ont évolué avec le temps.

Au cliquetis du vieux télégraphe Morse, a succédé le ronron des ordinateurs.

par Douglas AMARON

WINNIPEG (PC) — On était en 1917. Le Canada était aux prises avec une crise politique et économique.

Des mesures destinées à mater l'inflation et établir un impôt progressif sur le revenu furent prises par le Parlement, le crédit du pays étant mis en danger par la faillite du Canadian Northern Railway et par la menace de déconfiture du Grand Trunk.

Les lourdes pertes causées par la Première Guerre mondiale, notamment lors de la bataille de la Somme, nécessitaient des renforts, mais le recrutement au Québec insolationniste était décevant. La conscription fut décrétée, déclenchant un conflit entre Canadiens anglais et Canadiens français, qui entraîna de graves désordres au Québec le printemps suivant.

C'est dans ce climat qui régnait à l'époque fut fondée la Canadian Press, une association de journaux quotidiens groupés en coopérative, à la suite de la conviction acquise par des dirigeants d'entreprises de presse, que leurs lecteurs n'étaient pas suffisamment informés de ce qui se passait dans leur pays et dans le monde.

La CP, comme on l'appelle familièrement, vit le jour en septembre 1917, dix jours après qu'un groupe de journaux de l'Ouest canadien eurent fondé à Winnipeg la Western Associated Press, précurseur de la mise en commun de l'information au Canada.

A l'occasion de cet anniversaire, les dirigeants de la CP se réunissent à Winnipeg, cette semaine, pour tenir leur assemblée ordinaire d'automne.

Ils examineront la couverture des événements par la CP et trouveront un ressemblance avec ceux d'il y a 60 ans, une économie malmenée, un Québec turbulent, brouillé avec le reste du Canada et qui proclame ouvertement sa volonté d'indépendance.

Mais là, finissent les ressemblances.

Au cours de ses 60 années d'existence, les activités de cette agence de presse ont évolué avec le temps; au cliquetis du vieux télégraphe Morse a succédé le ronron des ordinateurs. Le présent article que vous lisez en ce moment aurait exigé près d'une demi-heure, en 1917, pour être transmis aux journaux; aujourd'hui, la plupart des "canards" l'ont reçu en moins d'une minute.

Mais le travail fondamental de la CP demeure le même: recueillir et transmettre les nouvelles provinciales, nationales et internationales aux lecteurs de journaux canadiens. L'agence dessert 110 quotidiens, son budget de fonctionnement se chiffre à \$14,5 millions et, avec sa compagnie associée Broadcast News, son effectif s'élève à 450 hommes et femmes.

La CP est une association sans but lucratif qui est la propriété des journaux qui en font partie. Chaque journal, indépendamment de sa taille, a une voix égale au chapitre de l'exploitation.

Chaque membre alimente la CP en nouvelles et photographies provenant de son propre secteur, dès que celles-ci sont disponibles. Le personnel de la CP choisit, rédige, corrige, retranscrit les dépêches et les transmet aux autres journaux membres que la chose intéresse, sur un réseau électronique qui s'étend à tout le pays.

La plupart des nouvelles internationales sont fournies par la CP, grâce à son affiliation à trois grandes agences qui ont des bureaux dans le monde

entier: Associated Press (AP) des Etats-Unis, Reuter de Grande-Bretagne, et l'Agence France-Presse (AFP).

C'est à Toronto, coeur du réseau, que la CP reçoit les dépêches en anglais provenant de ses affiliés. Le service français de la CP, connu sous le nom de Presse canadienne (PC), est calqué sur celui des trois grandes agences précitées. Ses bureaux sont établis à Montréal, qui reçoit les dépêches de la CP en anglais, les traduit en français et les refile ensuite à 12 quotidiens de langue française au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick.

Mais la plupart des grandes nouvelles, tant du pays que de l'étranger, sont rapportées par le personnel de la CP. Toronto est le point central de la distribution, les bureaux régionaux se trouvant à Halifax, Québec, Montréal, Ottawa, Winnipeg, Edmonton et à Vancouver.

Des correspondants sont en poste à Saint-Jean-de-Terre-Neuve; Saint-Jean et Fredericton, N.-B.; Regina, Calgary et à Victoria. La CP a ses propres reporters à New York, Washington, Londres et à Paris.



Le présent article que vous lisez en ce moment aurait exigé près d'une demi-heure, en 1917, pour être transmis. Aujourd'hui, la plupart des journaux l'ont reçu en moins d'une minute.

Pour les naufragés de la vie

## Le Rivage accueillant

par Michelle GUERIN

TROIS-RIVIERES — "Le Rivage", c'est une maison qui accueille les jeunes drogués... mais pas seulement les jeunes. En opération depuis quinze mois, le Rivage est dirigé par Jean Gagnon et Marcel Cossette, tandis qu'Yves Doucet est chef du projet. Composé de travailleurs bénévoles, le groupe de travail reçoit une subvention de Canada au travail pour soutenir le budget de sa maison du 1159 rue Sainte-Cécile, à laquelle d'autres maisons sont rattachées: la maison Myriam (filles), la maison Martin (étudiants), la ferme Le Goëland à Bécancour (résidents); également la maison Le Merget à La Tuque (29 Becker), la Source à Shawinigan (599, 4e rue).

Au Rivage il y a 5 lits, il y en a 6 à Myriam, 6 à Martin, 16 au Goëland. Les responsables sont des professeurs, des infirmières, des psychologues, des travailleurs sociaux, il y a aussi des comptables, techniciens, secrétaires, des gens ordinaires qui veulent donner de leur temps pour aider ceux

qui sont aux prises avec un problème de notre temps: la drogue, dont on se sert pour fuir un monde écrasant et stressant.

Comment ça se passe

Le jeune arrive "gelé" au Rivage. On y reçoit aussi des gens plus âgés, des hommes, des femmes que la vie n'a pas gâtés et qui ne sont plus capables d'en endurer.

On les soigne. Puis on les écoute. On les nourrit. On les loge quelques jours, le temps de savoir où les diriger. On leur procure une cure de désintoxication (de 3 à 5 mois pour les jeunes en moyenne). On prend contact avec leur parenté, qu'il faut souvent aider aussi, non seulement face à ce problème, mais à tous les autres (on peut les aider à se faire soigner, à trouver du travail, à se loger, etc). Une fois la désintoxication achevée, on les dirige vers des cours ou du travail. Et on continue de les revoir de temps à autre.

Misères de la vie

Jean Gagnon et Marcel Cossette parlent un peu de leurs "clients": des êtres qui,

même très jeunes, sont passés par des souffrances inouïes. Ils ont parfois, à 16 ans, quatre ans de drogue derrière eux. Leurs souffrances les ont rendus amers, durs, méfiants, agressifs, haineux, auto-destructeurs: ils ont une vision tordue de la vie. Ils ont manqué d'amour, de compréhension, de dialogue. Ils se sentent condamnés, rejetés. Souvent le miracle se produit, la vie est plus forte malgré tout, ils s'en sortent et ont le désir d'en aider d'autres. Mais on n'a pas idée de toutes les terribles aventures dans lesquelles ces êtres furent parfois plongés (viol, abus physiques, prostitution, exploitation humaine, misère, etc) malgré eux. Découragés, ils fuient: mari, pot, mescaline, LSD, et des tas d'autres produits. En un an, le Rivage a accueilli 400 personnes, dont 100 résidents à plus long terme.

On y reçoit aussi, bien que ce ne soit pas la vocation première de la maison, des alcooliques, des robineux, ceux dont personne ne veut, pas même les institutions.

Le Rivage... c'est pour les naufragés de la vie!



## Ce n'est pas si compliqué, appelez le GCI... vous verrez.

En deux temps trois mouvements, le Groupe des communications informatiques peut solutionner la plupart de vos problèmes.

N'hésitez plus et faites appel à la solide équipe du GCI composée de 2 000 spécialistes qui se consacrent à la conception, la mise en marché, l'aménagement, l'exploitation et l'entretien de systèmes de communication informatique à travers le pays.

Quel que soit l'endroit d'où vous transmettez de l'information ou la destination de celle-ci, des experts du GCI sont à proximité. A partir de centres de contrôle des réseaux de communication informatique, ils sont toujours prêts à vous assurer une excellente transmission. Il leur arrive d'ailleurs de déceler des dérangements et d'y remédier avant même que les usagers ne s'en rendent compte.

Que demander de plus?

Efficacité, fiabilité et modernité, voilà ce que vous offre le GCI d'un bout à l'autre du

pays. Joignez-vous au Groupe qui vous appuie en toutes circonstances. Demandez le Zenith 33000, sans frais d'inferurbain.

L'avenir commence là.

## Le Groupe des communications informatiques

Bell Canada

En collaboration avec le Réseau téléphonique transcanadien

L'équipe de l'avenir... dès aujourd'hui.

# Woolco notre solde d'entrepôt SE POURSUIT JUSQU'À SAMEDI

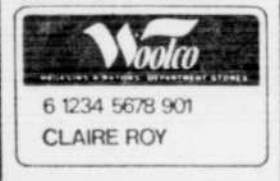


## Tapis 9' x 12' à bas prix!

Des tapis 9' x 12' pour tous les goûts... et aussi pour toutes les bourses! Venez choisir parmi l'éventail superbe de couleurs et de motifs. Il y a aussi un vaste choix de textures. Nous avons des tapis avec envers en jute et en caoutchouc mousse... venez tout de suite, vous profiterez d'un meilleur choix!

**69<sup>99</sup>** chacun

pour faciliter vos achats



## Assortiment de tapis

Venez voir cette fantastique sélection de petits tapis coupés dans de la moquette de première qualité. Nous avons des tapis pelucheux type Saxony, d'autres à texture à poils bouclés et ras et d'autres à poils longs. Magnifique frange aux deux extrémités. Couleurs variées. 4' x 6'.

**24<sup>95</sup>** chacun

# Indiens opprimés par le gouvernement de Bolivie

par JIM POLING  
KIRUNA (Suède) (PC) — Un exilé bolivien de race indienne, Constantino Lima, déclare que le fait d'appartenir au Conseil mondial des peuples indigènes lui a coûté la liberté et presque la vie, sans compter les souffrances physiques qu'il a dû endurer.

M. Lima, exilé au Canada depuis le début de 1977, raconte qu'il a été arrêté à La Paz, où il habitait, quatre mois après être revenu de l'assemblée de fondation du conseil, à Port Alberni (C.B.).

En 1975, les autorités boliviennes l'ont accusé de possession d'explosifs et l'ont mis en prison comme terroriste.

"Cette accusation était totalement absurde", a-t-il déclaré par le truchement d'un interprète, au cours d'une récente interview, alors qu'il se trouvait dans cette petite ville suédoise pour la deuxième assemblée du conseil.

Il dit qu'il savait qu'il pouvait être arrêté pour avoir assisté à l'assemblée de Port Alberni, parce que les autorités boliviennes craignent que le conseil n'aide les Indiens de ce pays d'Amérique du Sud à s'organiser.

Les Indiens forment une majorité de la population bolivienne, mais M. Lima dit qu'ils sont opprimés par le gouvernement.

On l'a gardé en prison pendant 10 mois. Il dit que les gardiens lui ont brisé les dents et trois côtes, et lui ont écrasé les genoux avec une barre de fer recouverte de caoutchouc. A un moment donné, on l'a emmené en voiture et on lui a offert la liberté.

"J'ai compris qu'ils tiraient sur moi sous prétexte que je m'étais évadé, et je suis revenu dans la voiture".

Il vit au Canada. Le conseil mondial réussit à faire libérer M. Lima, et les autorités boliviennes décidèrent de l'exiler au Canada. Il vit maintenant à Port Alberni, où des Indiens s'occupent de lui.

Sa femme, de même qu'une petite fille et trois autres filles d'un mariage précédent, furent également amenées au Canada par des groupes indiens. La femme de M. Lima est retournée en Bolivie avec la plus jeune des filles.

M. Lima, qui a été incarcéré aussi en 1952 et 1972, déclare qu'il est incapable de travailler à cause d'une récente intervention chirurgicale pour enlever des éclats d'os dans un de ses genoux. Son autre genou nécessitera également une intervention.

Tout en se remettant de ces opérations, il écrit et raconte la vie des Indiens en Bolivie. Il essaie également d'organiser

des rencontres avec les autorités canadiennes, afin d'obtenir si possible leur appui contre ce qu'il appelle les atrocités qui existent en Amérique du Sud. "Le gouvernement bolivien n'a rien, officiellement, contre les Indiens. Ils nous appellent leurs frères paysans."

"Mais en pratique, ils tuent les Indiens tout comme les autres gouvernements" sud-américains.

M. Lima, âgé de 43 ans, a raconté qu'à deux reprises un total de 2.200 à 2.700 Indiens ont été massacrés dans des villages boliviens, par des soldats armés de mitraillettes. "Vous pouvez vous imaginer ce que c'est dans la jungle".

de Kiruna ont exprimé leur inquiétude sur le sort qui attend les collègues de M. Lima qui ont assisté à l'assemblée et qui sont rentrés dans leur pays. M. Lima dit qu'il espère qu'ils ne seront pas inquiétés, parce qu'ils n'ont rien fait de reprehensible aux yeux du gouvernement bolivien.

"Ils n'ont rien dit ici. Moi, j'ai tout raconté, alors je suis responsable". M. Lima n'a pas encore décidé s'il restera définitivement au Canada. Il a l'intention, certainement, d'y rester un certain temps, pour aider le président du conseil, George Manuel, qui habite près de chez lui.

"Les Canadiens ont beaucoup fait pour moi, dit-il. J'ai presque honte".



Constantino Lima, exilé bolivien de race indienne.



**GARDEZ L'OEIL SUR NOUS!**

*C'est très bientôt le grand jour que tout le monde attend!*

# VENTE CYCLONE!

**MEUBLES ST-LAURENT Ltée**  
**GENTILLY**  
**ÇA VAUDRA LE DÉPLACEMENT!**

# Conseils gratuits

OTTAWA (PC) — Les gens de cette ville qui veulent rénover leur maison mais ne savent pas comment s'y prendre peuvent maintenant recevoir des conseils gratuits.

Un programme commandité par la Société des architectes d'Ottawa et par les étudiants de l'École d'architecture de l'Université Carleton offre un service gratuit de consultation aux individus et aux petits commerces, le samedi matin.

"Le service a déjà attiré beaucoup de gens qui n'ont pas les moyens d'acheter une nouvelle maison mais qui aimeraient rénover ou construire une annexe à leurs maison actuelle", a expliqué le coordonnateur du programme, M. Ron Sandrin-Litt.

M. Sandrin-Litt, âgé de 29 ans, étudie l'architecture à l'Université de Colombie britannique. Il dit qu'il existe un programme similaire à Vancouver, où les étudiants et les architectes travaillent conjointement. Il dit que ce programme est particulièrement utile aux gens qui, en général, ont peu de contacts avec les architectes.

"Les architectes n'acceptent pas les petits travaux", dit-il. Le programme de consultation, qui a commencé cet été, a déjà une liste d'attente pour jusqu'à Noël.

Quand les gens viennent nous consulter, nous pouvons les conseiller, leur dire s'ils doivent nécessairement dépenser de l'argent pour effectuer des réparations. Parfois, à la place d'une nouvelle chambre à coucher, ils peuvent se contenter de faire agrandir une pièce par un menuisier.

Les consultations comprennent une estimation du coût des réparations, les noms des entrepreneurs et une courte leçon sur les règlements ontariens régissant les travaux de plomberie et de construction.

# Et surtout pas de femmes!

HALIFAX (PC) — M. Russell Arundel, le prince Russell Ier pour les intimes, se fiche pas mal du fait que certaines personnes le croient fou. Et c'est pourquoi ce riche homme d'affaires américain, ancien président du conseil d'administration de Pepsi Cola de New York, considère l'année 1977 comme étant "l'an 28 000".

Il y a en effet 28 ans M. Arundel, un pêcheur enthousiaste, acheta pour la somme de \$750 une île sans arbre, habitée par des moutons et appelée Outer Bald Island, à 19 km au large du petit village de pêche de Wedgeport (N.-E.). Du jour au lendemain, il transforma cette île en une des plus petites "nations" au monde.

La constitution d'Outer Baldonia disait: "Les pêcheurs sont une race à part... doués des droits inaliénables suivants: le droit de mentir et d'être cru, le droit d'être exempt des questions, des reproches, des interruptions... d'être libéré du rasage, des femmes, des taxes, de la politique, de la guerre, des monologues et des inhibitions. Le droit de jurer, de mentir, de boire, et de jouer aux cartes. Le droit au silence."

"Le droit d'être bruyant, turbulent, tranquille, pensif, expansif et hilare. Le droit de dormir toute la journée et de veiller toute la nuit..."

Et surtout, pas de femmes. "Nous voulions un endroit au monde où nous pourrions leur échapper", a déclaré M. Arundel au cours d'une conversation téléphonique depuis son domicile de Warrington (Virginie).

Des amiraux d'opérette Les pêcheurs locaux furent nommés amiraux dans la marine royale baldonienne, et on construisit un château de six mètres de côté pour tenir compagnie aux moutons. La monnaie officielle (tunar), les timbres et les passeports furent préparés.

La Baldonie fut pour la première fois reconnue officiellement quand la société de téléphone Chesapeake and Potomac accepta de mettre la légation baldonienne dans l'annuaire de Washington.

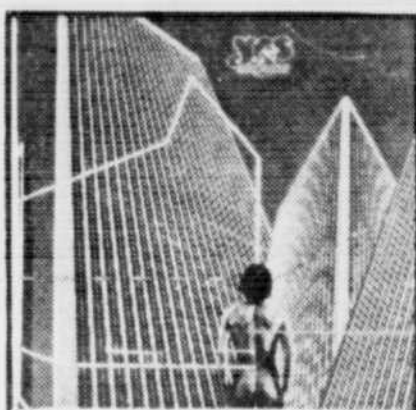
# Woolco notre solde d'entrepôt SE POURSUIT JUSQU'À SAMEDI



**Fleetwood Mac**  
Rumours



**Tina Charles**  
Heart'n Soul



**Yes**  
Going For The One



**Supertramp**  
Crime of The Century

pour faciliter vos achats  
**Woolco**  
6 1234 5678 901  
CLAIRE ROY



**Kiss**  
Love Gun

MICROSILLONS  
**549**  
CHACUN

RUBANS 8 PISTES  
**629**  
CHACUN



**Shake**  
Shake



**Giorgio**  
From Here To Eternity



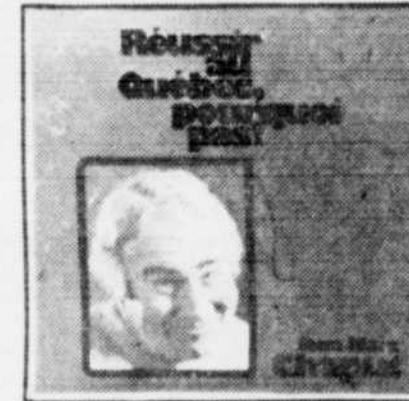
**M.F.S.B.**  
Let's Clean Up The Ghetto



**Eric Carmen**  
Boats Against The Current



**Laurent Voulzy**  
Rockollection



**Jean-Marc Chaput**  
Réussir au Québec, pourquoi pas?



**Santana**  
Amigos



**John Denver**  
Windsong



**Ian Hunter**  
All American Alien Boy



**Paul Simon**  
Live Rhym'



**Kriss Kristofferson**  
Spooky Ladies Side Show



**BIMBO JET**  
La Balanga. El Bimbo



**Charlie Rich**  
The Silver Fox



**Disco Soul Club**  
Vol 1

## Disques et cartouches à prix rabais!

Vaste assortiment de disques et cartouches pour plaire à tous les goûts. Choisissez-en plusieurs à ce très bas prix!

MICROSILLONS  
**299**  
CHACUN  
RUBANS 8 PISTES  
**399**  
CHACUN



**M.F.S.B.**  
Philadelphia Freedom



**Phoebe Snow**  
Second Childhood



**Ramsey Lewis**  
Don't It Feel Good



**Minnie Riperton**  
Adventure in Paradise



**Penny McLean**  
Lady Bump



**Sly and the Family Stone**  
Dance To The Music



**The Manhattan**



**The Three Degrees**



**CENTRE D'ACHATS DE TROIS-RIVIERES OUEST**

**CENTRE D'ACHATS LES GALERIES DU CAP**

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.



**ENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GÔTER FRUGAL OU UN COPIEUR REPAS!**



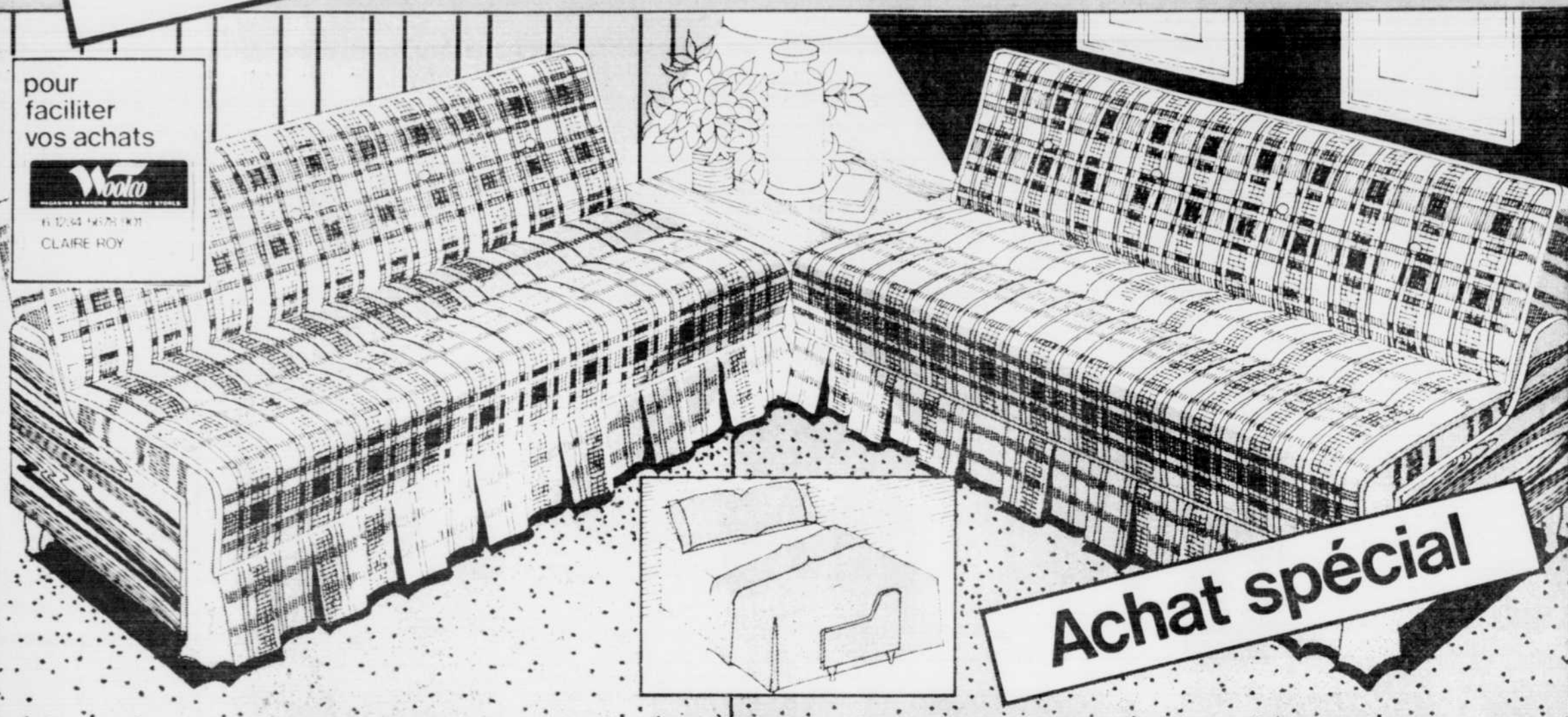
# notre solde d'entrepôt

SE POURSUIT JUSQU'À SAMEDI

pour faciliter vos achats



CLAIRE ROY



**Achat spécial**

## Pas un seul Russe

HALIFAX (PC) — M. Chester Grimm n'avait pas vu un seul Russe depuis trois semaines. Pas de petit groupe de marins en costumes de serge, le porte-document à la main, discutant le prix d'une paire de jeans; pas un seul client lui offrant d'échanger une bouteille de vodka contre une paire de shorts en denim; personne en train de fouiller d'un air embarrassé dans le casier des sous-vêtements pour hommes.

L'an dernier, M. Grimm, propriétaire d'une minuscule boutique de vêtements du centre de la ville, a vendu pour \$25.000 de vêtements, en particulier des jeans, à 12.000 marins soviétiques.

Mais la limite de 200 milles fixée par le Canada a imposé de nouvelles restrictions aux chalutiers soviétiques au large de la côte de l'Atlantique, et le nombre des navires de pêche soviétiques de passage à Halifax, cette année, sera probablement la moitié des 176 qui y sont venus en 1976.

Et les gens comme Chester Grimm commencent à ressentir les effets de ces restrictions. "Souvent, nous avions de 20 à 30 Russes dans le magasin, dit-il. Il nous est arrivé de leur vendre jusqu'à \$1.100 par jour. Certains jours, ce sont nos seuls clients, mais nous n'en avons pas vu un seul depuis trois semaines".

### Quota épuisé

En juillet et août, 19 navires de pêche et 1.710 pêcheurs soviétiques ont visité Halifax, mais quand les nouveaux quotas de pêche sont entrés en vigueur, un seul navire, avec un équipage de 90 hommes, est venu à Halifax pendant les deux premières semaines de septembre.

D'après M. Aleksei Volkov, attaché soviétique pour les questions de pêche à Halifax, contingents d'anguilles et autres poissons ont été atteints de la fin août, et la flotte s'est dirigée vers les eaux du nord de Terre-Neuve. Elle ne reviendra à Halifax qu'en janvier.

Les 25 cargos soviétiques chargés de farine qui ont visité le port l'an dernier y ont laissé \$2.4 millions, sans compter l'argent dépensé par l'équipage, ainsi que les coûts du fuel et des réparations.

Dans les magasins, les vendeuses déclarent que les Soviétiques voyagent toujours par groupes de trois ou plus, et qu'un homme du groupe est toujours un membre de la police secrète.

C'est toujours pareil, dit une vendeuse. D'abord deux hommes entrent dans le magasin, regardent partout autour d'eux, et se dirigent vers les comptoirs de cosmétiques, les bibelots et les accessoires pour femmes. Puis arrive le troisième homme, qui regarde furtivement et se plante derrière les deux autres.

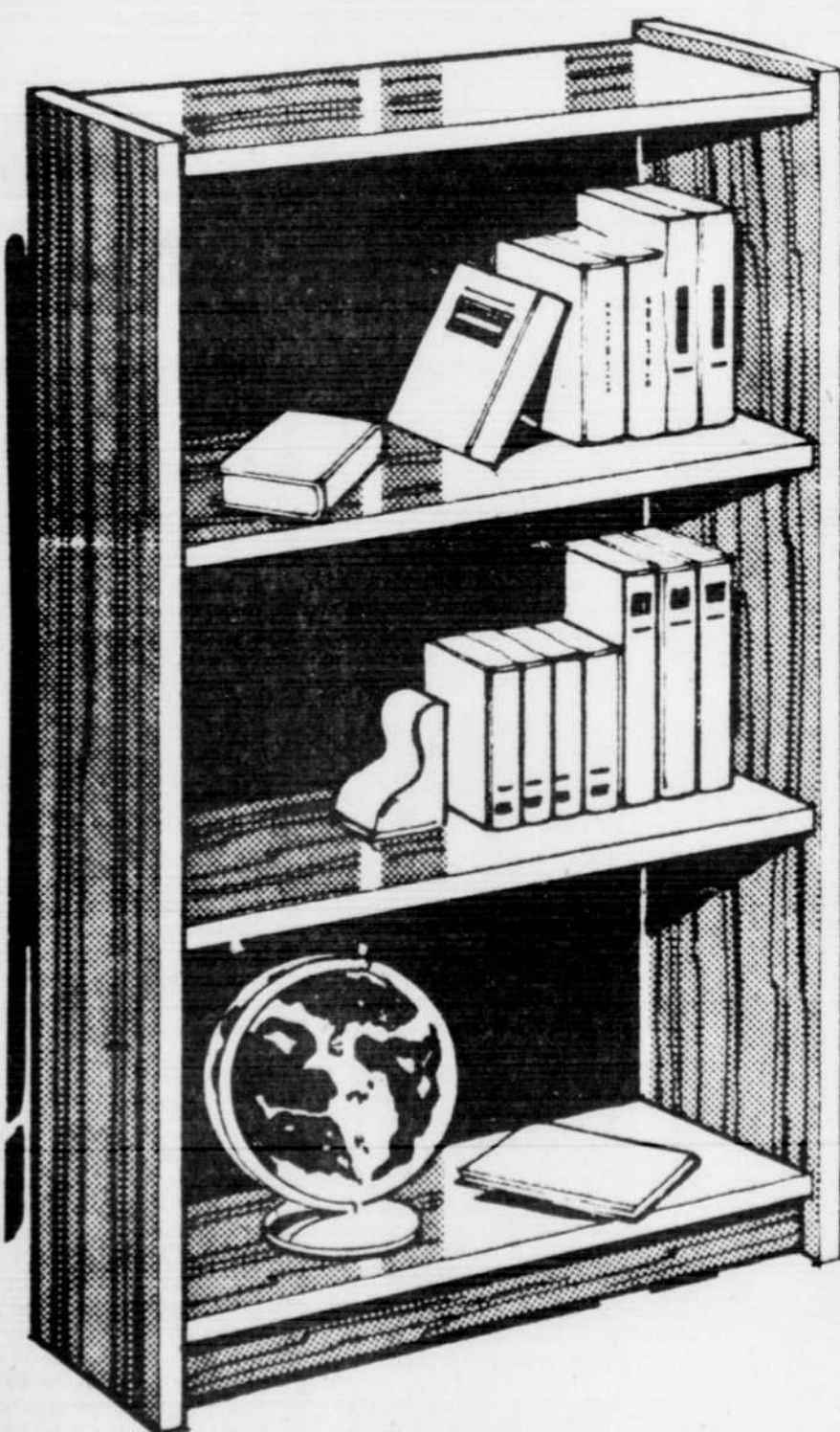
M. Volkov s'amuse beaucoup quand on lui raconte cette histoire. "Ils voyagent par groupes pour la même raison qui fait que les Canadiens voyagent en groupe à Moscou, dit-il. Certaines personnes sont obsédées par l'idée que quelqu'un les surveille pour les empêcher de rester au Canada.

"Si un Russe désire rester au Canada, tout ce qu'il a à faire, c'est d'aller trouver un policier et dire: Je veux rester au Canada. Personne ne peut l'en empêcher. Et ce n'est pas de la propagande, c'est très logique".

Les Canadiens, ajoute M. Volkov, sont portés à surestimer "l'esprit de collectivisme" des citoyens soviétiques. En fait, les statistiques du ministère de l'Immigration indiquent qu'il n'y a aucune défection en 1977, et une seulement pendant les cinq années précédentes.

Les propriétaires de magasin, cependant, sont de plus en plus préoccupés par le fait que les Soviétiques se rendent souvent coupables de vol à l'étalage. "Il y a un an, je n'aurais jamais imaginé que les Russes pouvaient voler à l'étalage, dit M. Grimm. Mais nous savons maintenant que nous devons les surveiller".

M. Jack Irvine, superviseur pour une agence de sécurité, déclare qu'il a à régler des cas de vol à l'étalage commis par les Soviétiques au moins deux ou trois fois par semaine. "Et pour chaque Russe que nous prenons sur le fait, on peut supposer qu'il y en a au moins un qui ne se fait pas pincer".



### Bibliothèque 4 tablettes

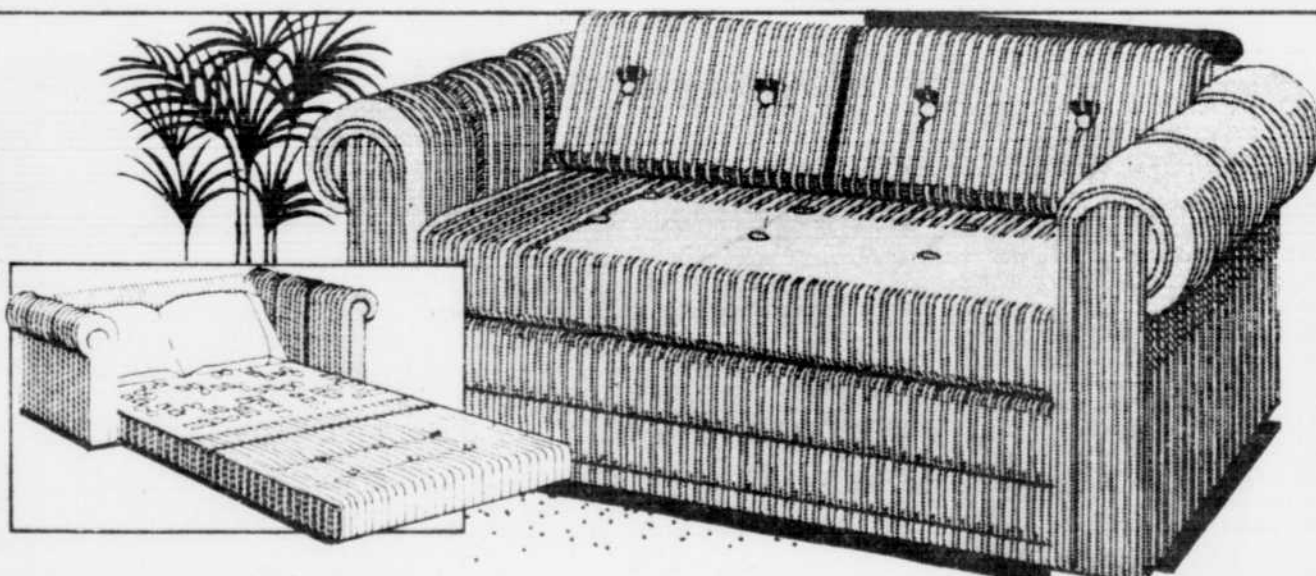
S'assemble facilement au moyen de ferrures. Finie vinyle similinoyer veiné. Dimensions: 24" x 9 1/2" x 36" de haut. Idéal pour placer bibelots et plantes.

**2347** chacune

### Ensemble 3 pièces confortable et pratique

Ces meubles occupent si peu d'espace! Comprend 2 canapés-lits et table de coin. Les canapés s'ouvrent pour former des lits. Recouvrement en polypropylène au doux fini "Teslan". Table de bois apparent aspect noyer.

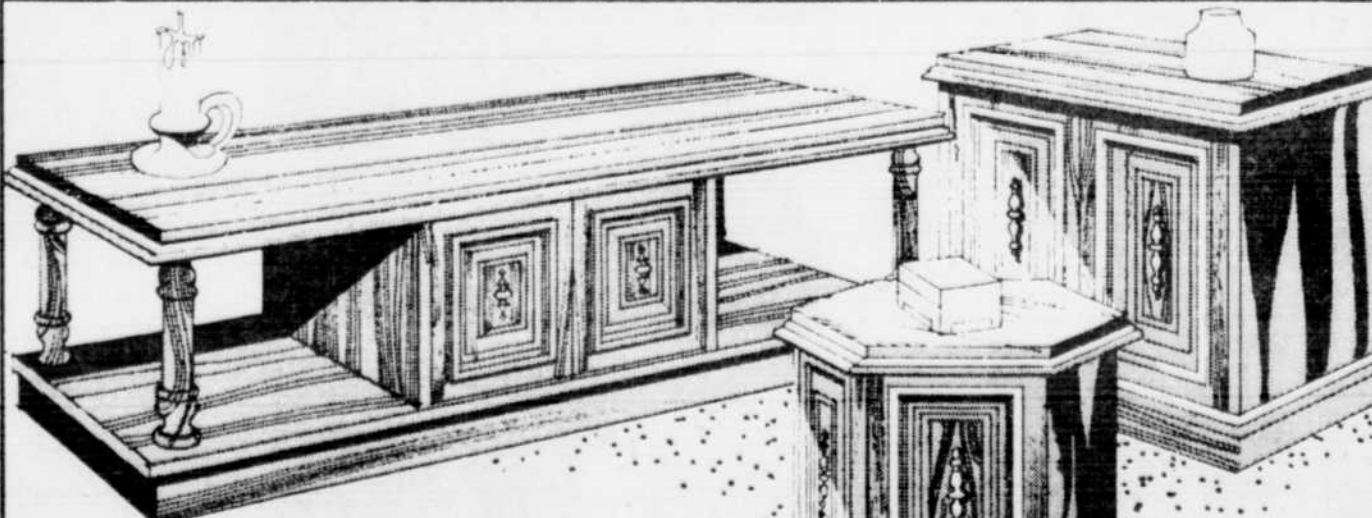
**21995** l'ensemble



### Pour vos invités!

Canapé-lit "Flip-Flop" avec matelas en mousse synthétique 4" d'épaisseur. Indispensable pour recevoir vos invités surprise! Accoudoirs profonds, coussins amovibles. Recouvrement en nylon chocolat. 71" x 34" x 30".

**24495** chacun



### Tables à café ou tables de bout

Des tables d'appoint de qualité! Portes à charnières, dessus et côtés laminés résistant aux marques. Aspect noyer. Table à café: 55" x 19 1/4" x 16 3/4"; table hexagonale: 21" x 24" x 21 3/4"; table carée: 24 1/8" x 24 1/8" x 21 3/4".

AU CHOIX

**6995** chacune



**CENTRE D'ACHATS DE TROIS-RIVIÈRES OUEST**

**CENTRE D'ACHATS LES GALERIES DU CAP**



**ENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUR REPAS!**

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI de 9h à 21h. SAMEDI de 9h à 17h.

## affaires municipales

### Sainte-Geneviève-de-Batiscan

#### Démission

Le secrétaire de la municipalité de Sainte-Geneviève-de-Batiscan, Me Jean-Paul Rousseau, notaire, a remis sa démission aux membres du conseil municipal à la dernière séance. Celle-ci devient effective le 1er janvier 1978. En poste depuis deux ans, le notaire Rousseau quitte cet emploi pour des raisons professionnelles, alors que son bureau requiert tout son temps.

#### Mésentente

Une mésentente semble exister entre le conseil municipal de Sainte-Geneviève et le village de Batiscan au sujet de l'entretien d'un bout de chemin en hiver; soit une partie de 46 mille de la route 361. Une proposition d'échange de services a été faite par le conseil de Sainte-Geneviève qui ferait l'entretien d'un bout du chemin sud de la rivière Batiscan si l'autre conseil consent à faire sa part. Le coût pour chaque municipalité se situe à environ \$150 pour la saison d'hiver. Sainte-Geneviève attend donc une réponse de Batiscan.

#### CLSC

Les membres du conseil municipal ont reçu des félicitations pour leur collaboration à l'implantation d'un CLSC dans cette localité. Un représentant du CRSSS-04 qui rencontrait les membres du conseil, a discuté avec eux de la localisation du futur centre de services communautaires et jusqu'à maintenant des locaux à l'école polyvalente sont retenus et il est fortement possible que dès janvier 1978, le CLSC commence à donner des services.

#### Bottin

Une résolution a été adressée à la compagnie Québec-Téléphone pour demander à celle-ci d'inscrire le nom de Sainte-Geneviève-de-Batiscan dans son bottin téléphonique. Jusqu'à maintenant, les abonnés de Sainte-Geneviève apparaissent dans la rubrique des abonnés de Batiscan, ce qui porte à confusion et identifie mal le village qui revendique une identification claire.

#### Suintement

Un problème de suintement de l'eau à travers la terre et le revêtement bitumineux de la route à la sortie est du pont, a été soumis au ministère des Transports du Québec pour correction. Cette eau qui se répand sur la chaussée est une grande menace, surtout par temps froid, pour les automobiles alors qu'une couche de glace se forme. Le ministère a répondu à la demande faite en avril, qu'un plan d'aménagement du carrefour s'en venait et qu'une solution serait apportée en même temps. On souhaite que le plan arrive avant l'hiver.

#### Communications

Un système de communications par radio sera installé dans les machines lourdes de la municipalité pour assurer une meilleure communication entre les diverses machines en service et pour mieux répondre aux appels d'urgence, surtout en hiver.

### Princeville

#### Habitations à prix modiques

Une résolution a été adoptée pour demander au député du comté d'Arthabaska à l'Assemblée nationale, M. Jacques Baril, de faire des pressions auprès des autorités concernées, à Québec, pour que soit réalisé au plus tôt le projet de construction d'un ensemble de logements pour personnes âgées ou handicapées à revenus modiques. Le terrain est prêt depuis des mois.

#### Subventions

Deux résolutions ont été adoptées en rapport avec les subventions attendues du gouvernement du Québec. Dans l'une la ville de Princeville insiste pour obtenir au plus tôt ce qui devrait être reçu depuis quelque temps déjà. Par l'autre, les édiles demandent que la subvention de \$50.000 consentie pour la voirie municipale et payable en trois ans, soit versée immédiatement afin d'éviter, pour la ville de Princeville, des intérêts toujours onéreux.

#### Transport et sécurité

Les édiles ont convenu d'appuyer la firme "Autobus Levasseur inc." dans ses démarches pour obtenir un permis de transport "A occasionnel". D'autre part, il a été convenu d'étudier sérieusement la requête présentée par le comité d'école Sacré-Coeur, présidé par M. Jan Heeremans, pour le service de brigadiers scolaires adultes aux intersections de la route 116 et des rues qui y donnent accès; les noms de deux postulantes sont déjà sur la liste des intéressés à faire le service.

#### Ratification

Par résolution, les édiles ont ratifié la décision de faire transporter de la terre sur le terrain situé au coin de l'avenue Saint-Jacques-Est et de la rue Saint-Jean-Baptiste-Nord et autorisant le paiement de la facture de Pavage LaSalle au montant de \$1.028. Il s'agit de dépenses faites sous l'administration du Dr Marc Saint-Hilaire, maire qui a démissionné il y a quelques semaines et qui est maintenant remplacé par Me Hervé Boudreau, notaire.

### Lyster

#### Designés par le sort

Le maire de Lyster, M. Elphège Boissonneault, a procédé au tirage au sort pour désigner les deux conseillers qui, selon la charte, doivent terminer leur mandat en octobre 1977. Cette charte date de la fusion des deux ex-municipalités soit Sainte-Anastasia-de-Nelson et "village de Lyster", à la fin de l'an dernier. MM. Jean-Paul Lambert et Joseph-Henri Pomerleau sont les deux titulaires devant sortir cette année.

#### Réseau routier municipal

Les édiles ont convenu d'adresser une demande au ministère de l'Agriculture du Québec pour obtenir une aide financière pour de la confection ou construction en rapport avec le réseau routier encore sous la juridiction municipale. Un questionnaire de qualifications est rempli, vu qu'il s'agit de chemins à vocation agricole dans le présent cas. Les réalisations prévues faciliteraient l'accès à certaines parties boisées appartenant à des agriculteurs.

#### Soumissions ouvertes

Une soumission de \$300 a été acceptée par le conseil municipal de Lyster en rapport avec le camion usagé qui servait à la cueillette des vidanges. Les édiles ont toutefois laissé de côté la seule offre pour la remorque servant également au même service; le montant de la soumission a été jugé trop bas pour être acceptable.

# Euro-Québec, un nouveau mensuel économique

par Jacques BOUCHARD

PARIS (PC) — "Euro-Québec", un mensuel économique touchant les hommes d'affaires et les industriels des deux continents et dont le "Spécial No 1" est sorti des presses récemment sera mis en vente d'ici quelques semaines en Europe, au Canada et aux États-Unis.

Si l'on s'en tient à la qualité de présentation de ce premier numéro, imprimé au off-set, avec couverture couleur et format magazine, cette entreprise née de l'initiative du journaliste français Daniel Ta-

cet devrait connaître un bon succès.

Ce projet d'information s'adressant particulièrement aux petites et moyennes entreprises, secteur particulièrement mal informé des réalités existantes, a expliqué le journaliste Tacet à la Presse Canadienne, a pris naissance il y a 12 mois, et c'est après une étude sérieuse du marché possible que la décision de lancer cette nouvelle publication a été prise.

#### Tirage

Imprimé en Belgique, l'édition sera mise en vente le 15 de chaque mois avec un ti-

rage initial de 30.000 exemplaires, et un minimum de 48 pages, a souligné Daniel Tacet. Les textes seront rédigés par une dizaine de collaborateurs aussi bien français que québécois et d'autres pays de la Communauté économique européenne.

Par ailleurs, a ajouté l'éditeur et le rédacteur en chef de la revue économique, à l'intérieur de la publication on retrouvera un résumé des principaux textes regroupés en trois pages et écrit en anglais, en italien et en allemand.

Le besoin de ce magazine est né, selon Daniel Tacet, par le fait que les échanges économiques entre le Québec et l'Europe se sont multipliés depuis quelques années et qu'il "n'existe aucun support d'information dans ce secteur".

"Euro-Québec répondra donc à un besoin, a-t-il affirmé, en ajoutant: "si le Québec représente pour les investisseurs européens une terre d'accueil incomparable, il faut aussi que les Québécois prennent conscience que le marché européen fort de 300 millions de consommateurs

est très rentable.

#### Exportation

En fait, firme Daniel Tacet, "nous voulons jouer l'exportation à tous les niveaux et nous avons la prétention de vouloir regrouper les meilleurs journalistes économiques québécois et européens, en alternant par exemple la provenance des éditoriaux".

Daniel Tacet explique aussi que la revue se décomposera en quatre parties: reportages et enquêtes sur les firmes et les possibilités d'investissements, un dossier section, in-

formations et services multiples ainsi qu'un secteur cahier consacré aux loisirs et à la culture".

Il y a aura de plus une chronique juridique rédigée par l'avocat montréalais inscrit au Barreau de Paris, Me Philippe Lette et des offres d'emplois internationaux.

La revue est éditée par la société International Euro-Québec Export de Paris et elle sera distribuée par les Messageries Eclair au Québec. Le premier numéro paraîtra en janvier.

notre solde  
d'entrepôt

SE POURSUIT JUSQU'À SAMEDI

## OFFRE-PRIME SPÉCIALE DE L'ORÉAL

Un cadeau vous est offert! Avec tout achat du shampooing colorant L'Oréal, vous recevrez une bouteille de shampooing de même marque. L'Oréal... le shampooing colorant qui donne à vos cheveux éclat et souplesse. Choisissez parmi une vaste gamme de teintes naturelles. Mais hâtez-vous, cette offre est en vigueur pour une période limitée.

 <b>Shampooing Herbal Essence</b> 450 ml <b>1 97</b> chac.	 <b>Déodorisant Ban Basic</b> 5.3 oz. Vaporisateur non aérosol <b>1 99</b> chac.	 <b>Aim</b> Dentifrice Aim 100 ml <b>99¢</b> chac.	 <b>Rince-bouche Listermint</b> 18 onces <b>1 39</b> chac.
 <b>Lotion Desitin pour la peau</b> 480 ml <b>1 49</b> chac.	 <b>Poudre Vaseline pour bébés</b> Format de 400 gr. <b>1 29</b> chac.	 <b>Pâte dentifrice "Listerine"</b> Paquet de 4 tubes <b>1 59</b> pqt	 <b>Serviettes hygiéniques "Confidets"</b> Boîte de 12. <b>89¢</b> chac.
 <b>Laque à cheveux Adorn</b> Normale ou extra-fixatif. Au choix <b>1 77</b> chac.	 <b>Shampooing pour bébés "Twinkle"</b> Format de 1.40 litres. <b>2 29</b> chac.	<div style="border: 2px solid black; padding: 5px;"> <b>OFFRE SPÉCIALE DE LA FIN DE SEMAINE</b>  <b>Désodorisant à bille "Arrid XX"</b>            Format 2.5 oz. Protège durant toute la journée.  <b>1 19</b> chac.         </div>	

**pour faciliter vos achats**

LA SEULE SOUS-CENTRE Claire Roy

**LE MOIS D'OCTOBRE, C'EST LE MOIS MAX FACTOR CHEZ Woolco** Boutique des produits cosmétiques

**CENTRE D'ACHATS DE TROIS-RIVIÈRES-OUEST**

**CENTRE D'ACHATS LES GALERIES DU CAP**

**VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GÔÛTER FRUGAL OU UN COPIEUR REPAS!**

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 19h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

# La préparation d'un budget familial essentielle

par Jacques Gingras

TROIS-RIVIERES — La préparation d'un budget familial est essentielle de nos jours alors que nous sommes aux prises avec les multiples pièges, contraintes et obligations de la société de consommation, qui défontent un budget au moment où on s'y attend le moins. Ces propos résument l'introduction du cours donné par M. Julien Fleurent, de l'Union régionale des caisses populaires, portant sur la société de consommation et d'administration fi-

nancière familiale.

Fort d'une solide expérience, qui l'a conduit devant de nombreux cas pénibles, attribuables à une non planification des dépenses et aussi des revenus, M. Fleurent a tenté de faire comprendre à la classe que pour arriver à bien préparer et respecter un budget, il faut dans une certaine mesure dire non à la société de consommation. "On achète n'importe quoi pourvu que ce soit en vente, même si on en a pas de besoin. Ce n'est pas de cette façon que les gens

vont arriver, et dans bien des cas, ils s'endettent au-dessus de leurs capacités de payer" de dire le responsable du service de l'éducation à la consommation.

Il a aussi déploré la conduite de bon nombre de Québécois qui utilisent sans aucune retenue les services et soins dispensés par l'Etat, sous prétexte que cela ne coûte rien. "C'est tout à fait le contraire, ça coûte une fortune et ça ne rapporte rien; ce n'est que des dépenses improductives qui empêchent

le gouvernement d'utiliser cet argent dans d'autres secteurs qui seraient profitables à l'ensemble de la population.

Préparer son budget est, somme toute, assez simple, surtout si on en a vraiment le désir et qu'au préalable on a défini son échelle des valeurs de la façon la plus rationnelle possible. Dans un bilan, on fait une étude détaillée de ses besoins des plus primaires, (se nourrir, se loger) au plus secondaires (télécouleur, fourrures, luxueuses, voyages) et à côté, on fait un in-

ventaire de ses ressources, c'est-à-dire de ses revenus et capacités de payer à court et moyen termes. Une fois ce bilan bien

établi, il reste à faire la programmation ou tenue de livre et à respecter les chiffres inscrits, en prenant bien soin de laisser un

cousin pour les nombreux imprévus, pour chacun des membres de la famille. En terminant, M. Fleurent recommande à ceux

qui ont plusieurs dettes de les consolider ou regrouper et d'échelonner la durée de remboursement de façon à arriver.

## Tout le monde déteste les frais de service. Nous aussi.



Voilà pourquoi nous vous offrons la possibilité d'émettre tous vos chèques personnels sans frais. Sans limite. Et sans solde minimum à maintenir.

De plus: vos nom et adresse sont inscrits sur vos chèques, sans frais.

Vos chèques de voyage vous sont vendus sans commission.

Vos paiements de services publics sont effectués sans frais. (Sauf en C.-B.)

Vos chèques peuvent être visés sans frais.

Vos arrêts de paiement sont effectués sans frais.

Vos transferts de fonds d'un compte du Trust Royal à l'autre sont gratuits.

Voilà beaucoup de services tout à fait gratuits. Mieux encore, vous êtes assuré d'un taux d'intérêt très élevé lorsque vous ouvrez un Compte d'épargne "vedette".

Et ce n'est qu'un aperçu de nos façons de vous en offrir plus pour votre argent. Nous disposons de tout un réseau de services financiers, allant du plus simple compte d'épargne ou de chèques jusqu'à la gestion d'un portefeuille.

Venez nous rencontrer.

Vous verrez comment nous pouvons vous aider.

**Le Trust Royal**

vous en offre plus pour votre argent.

1300, rue Notre-Dame, Trois-Rivières  
378-4545

Autres bureaux à Montréal, Québec,  
Sherbrooke et Jonquière

## quelques trucs

### LA MENUISERIE / Une scie sauteuse

Collection VIDI - C. Chancelier 1977



### LE SECOURISME / Un pansement de cheville

Collection VIDI - C. Chancelier 1976



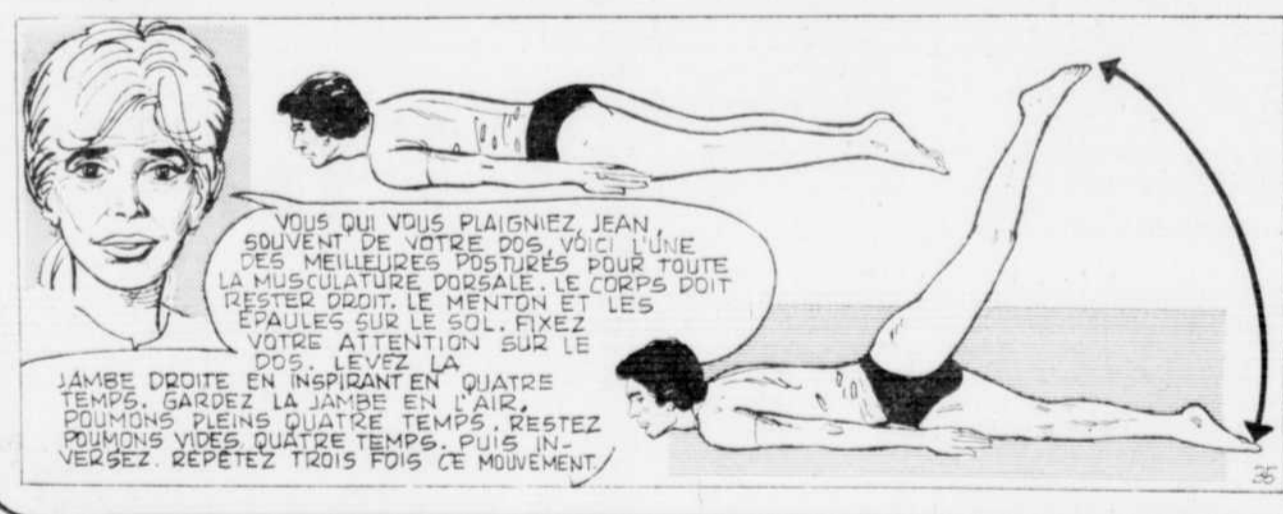
### LE TRICOT / Mesurer l'échantillon

Collection VIDI - C. Chancelier 1977



### LE YOGA / ARDHA SHALABHASANA - la demi-sauterelle

Collection VIDI - C. Chancelier 1976



# ARRÊTEZ!



# Les machines à boules ou les loisirs électrififiés

par Jean-Paul ARSENAULT

Pour une bonne catégorie de jeunes d'aujourd'hui, les loisirs ne tiennent qu'aux boules. Des boules qui se promènent d'un trou à l'autre dans des machines, où les yeux des joueurs sont rivés, attirés, hypnotisés par d'étranges jeux de lumières affichant les scores de la partie. Je sais bien, allez donc, que

ces machines existaient dans "notre" temps, il y a quelques décennies, pourquoi se le cacher. Mais je sais aussi qu'une seule suffisait pour les quelques membres de notre bande de lascars qui ne pouvaient s'en passer.

De nos jours? Diab! il se trouve maintenant des salles entièrement meublées de ces machines et, mieux encore, celles-ci ne suffisent pas pour

accueillir le flot de jeunes joueurs qui vont y passer leurs heures de loisirs.

Ne comprenant pas ce phénomène, j'en ai regardé jouer quelques-uns pour en arriver à la conclusion que la machine devient leur compagne. Non, une confidente plutôt, qu'ils peuvent à loisir engueuler de verte façon ou caresser de la main en sautant

de joie. Vous allez me dire que je suis tombé sur la boule d'écrire des choses semblables? Allez-y voir vous-même et on s'en reparlera ensuite.

La monnaie avalée par la bouche crispée de la machine, celle-ci salue son client en scintillant comme une jeune mariée. Le jeune adulte sort lentement, adroitement une manette juste le nombre de pouces qu'il faut et une première boule s'élanche dans le désert futuriste sous glace. Inexpérimenté comme je suis, je me suis dit: "Pourvu qu'elle entre dans un de ces trous, l'affaire est dans le

sac!" Grossière erreur! On ne badine pas avec notre machine à boules. Il faut savoir la manier et compter à temps, quand c'est le temps. Pour ce faire des coups de paumes secouent les flancs de la machine, mais pas des coups donnés à la va-comme-je-te-pousse, oh que non!

Tout un décorum accompagne ces manoeuvres, par exemple, une épau!e qui tourne vers l'avant en même temps que la paume frappe et ce n'est pas tout. Ce serait en effet trop facile. Il y a aussi le visage qui se tourne du côté opposé au mouvement de l'é-

pau!e, qui s'appuie presque dessus, crispé d'anxiété selon que la boule répond "intelligemment" ou pas aux carresses.

A ce moment précis le dialogue s'engage entre le joueur et son paquet de contacts électriques:

—Non, non, non! passe à côté...c'est ça...descend plus bas...

—Merde, j'aurais dû y en mettre un peu plus!

—Pas là, imbécile! Par la bande...oups!

Et j'en passe pour ne rien manquer des efforts crispés sur tous les centres nerveux du joueur. D'un côté à l'autre de la machine, les paumes tapent, flattent, retapent. Les épaules du gars vont en avant, reviennent, y retournent. Son visage inscrit toutes ses émotions en même temps que la machine fait de même au tableau... une autre boule s'amène pour être lancée et je sors dehors pour me reposer un peu. Tu parles d'un sport épouissant que ces boules.

Il était temps que je leur fasse de la place, car une autre horde de jeunes vient de s'amener. "Celle-là est à moi...fais ça vite, je veux jouer ce soir moi aussi..."

L'anxiété est à son comble, les "trente sous" sont prêts, les cous s'étirent pour voir ce que réussit l'autre en avant... la veillee va y passer comme celle d'hier. "Hé, tête plate, tu viens de toucher à ma machine, ça te ferait rien d'aller jouer sur l'autoroute?"

Autres temps, autres moeurs, il ne faut pas s'en faire plus que ça. Aujourd'hui les loisirs sont électrififiés, faut-il s'en surprendre? Dans quelques années, ces jeunes-là reviendront voir leurs remplaçants et s'éloigneront en se grattant la tête... ça fait partie de la partie... de boules.



## La culture n'a pas d'âge

TROIS-RIVIERES (Comm.) — Les Rencontres 3e Age, organisées par le Service de pastorale des personnes âgées, recevaient, ces jours derniers, madame Claire Roy (Mamie). La conférencière avait choisi de parler de "la vie intellectuelle des personnes âgées".

"La chose la plus importante dans ma vie," de dire madame Roy, après évidemment ma famille et ceux que j'aime, c'est la culture intellectuelle. Car, la culture, c'est non seulement une distraction agréable, mais une gymnastique de l'esprit qui empêche de perdre la mémoire".

Puis, après avoir défini la culture comme "un ensemble de connaissances acquises qui permettent de développer le sens critique, le goût, le jugement" (cf Robert, Dictionnaire), elle fit justement remarquer que la culture est

plus que l'instruction, plus que le savoir encyclopédique.

Heureuse de tout ce que sa large culture lui a procuré, la conférencière souligna que "la culture n'a pas d'âge... Mais il ne faut pas se laisser vivre; ni dire que nous ne sommes plus capables de réaliser quoi que ce soit. Au contraire, nous pouvons apprendre à tout âge; et il faut nous plier à des exercices pour garder nos facultés en bonne condition, comme nous devons le faire pour les membres de notre corps".

"Les lieux de culture sont nombreux et à la portée de tous. Il y a la lecture, mais choisissons bien les auteurs et les livres; les émissions d'information et de documentation de la radio et de la télévision; les revues et les articles de journaux bien choisis également. Pour accroître sa culture, il faut encore savoir regarder et observer; savoir écouter, réfléchir et méditer;

savoir consulter un bon dictionnaire; savoir voyager et visiter les expositions d'oeuvres artistiques. Enfin, il faut être sainement curieux et garder notre esprit ouvert et alerte".

Enfin, madame Claire Roy insista sur la culture de la mémoire. "En la "faisant travailler", et, en particulier, en conservant ses souvenirs d'enfance, par écrit, pour la joie de nos familles, de nos enfants et de nos petits-enfants". Et, pour la joie des personnes présentes, elle dit un poème appris alors qu'elle avait quatorze ans: Le pont, par Victor Hugo.

A noter que les Rencontres 3e âge ont lieu tous les mardis à 14h, au centre culturel de Trois-Rivières, et les lundis, même heure, à la salle de la caisse populaire Sainte-Famille, rue Saint-Irénée au Cap-de-la-Madeleine, et c'est gratuit.

## Enfin. Un photocopieur sur papier ordinaire à la portée de tous les bureaux.

Le voici enfin! le NP50: le premier photocopieur du genre à offrir tous les avantages du papier ordinaire, mais à un prix de machine à papier spécial. Ainsi, toute entreprise peut maintenant se payer un photocopieur à papier ordinaire.

Le NP50 est un défi aux autres photocopieurs. D'abord, à cause de son prix économique. Ensuite, comme c'est un Canon, la couche photosensible de son tambour est beaucoup plus sensible à la lumière que celle des autres copieurs. Vous êtes donc assuré de la qualité

de copies qui a valu à Canon une réputation mondiale.

Avec le Canon NP1824 qui reproduit de grandes pages de journal, le rapide NPL7 qui offre l'AAO (alimentation automatique des originaux) ou avec le NP5000 et le NP70 qui s'adaptent à tout, Canon a le photocopieur à papier ordinaire qu'il vous faut. Quels que soient vos besoins.

Pour des renseignements plus complets, remplissez le coupon ou attachez-y votre carte.

Canon Optics and Business Machines Limited.  
3245 American Drive  
Mississauga, Ontario L4V 1N4  
(416) 678-2730

Où je peux m'offrir un photocopieur Canon à papier ordinaire:

Nom \_\_\_\_\_

Compagnie \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_

Photocopieurs, calculatrices, appareils photo, équipement micrographique

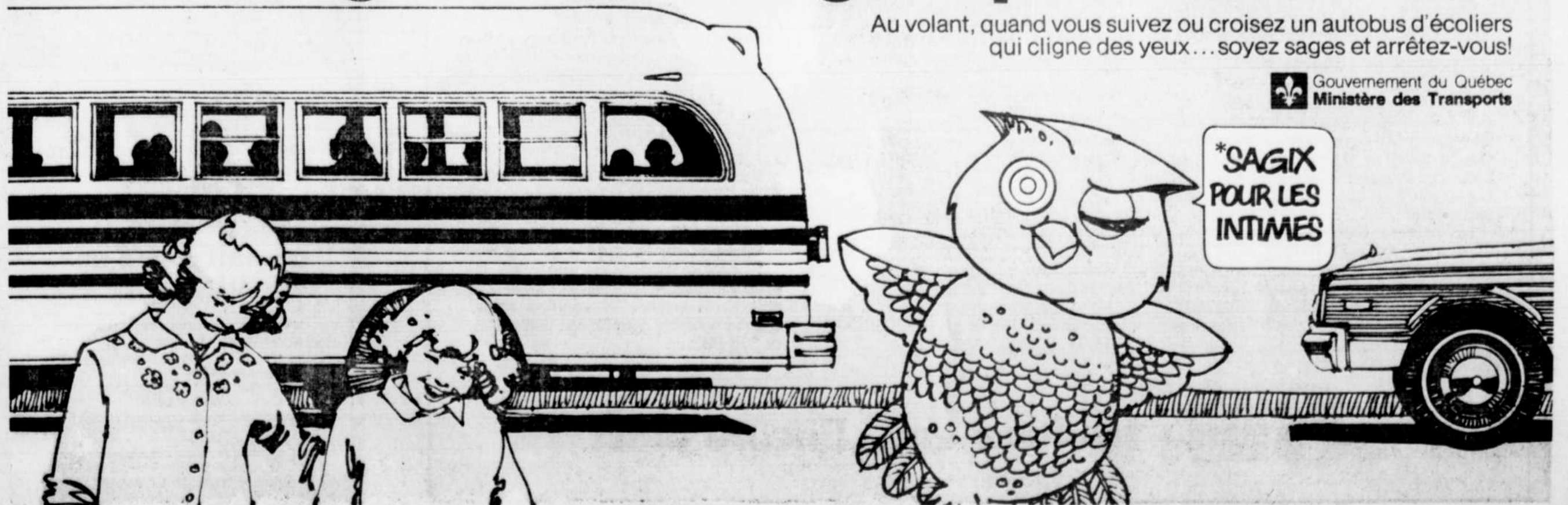
Pour des renseignements immédiats au sujet des photocopieurs Canon NP adressez-vous à votre détaillant de photocopieurs Canon à Trois-Rivières

**CLAUDE ARBOUR INC.**  
2120, NOTRE-DAME  
Tél.: 379-7211

## C'est Clignautobusagix\* qui vous le dit.

Au volant, quand vous suivez ou croisez un autobus d'écoliers qui cligne des yeux... soyez sages et arrêtez-vous!

Gouvernement du Québec  
Ministère des Transports



Le terminus céréalier de Weyburn

# Un symbole de l'avenir?

WEYBURN (Sask.) (PC) — Le Weyburn Inland Terminal (terminus de Weyburn), un des trois terminus intérieurs des Prairies, est considéré par certains comme le symbole de l'avenir, et par d'autres comme une menace à ce qui fait le charme de la vie rurale.

M. Art Mainil, un homme de 43 ans qui a délaissé une carrière d'ingénieur civil pour devenir producteur de céréales près de Stoughton (Sask.), est un des fondateurs de ce terminus. Au cours

d'une interview, il a rappelé qu'il avait contribué à la création de l'Association Palliser des producteurs de blé, pendant les dures années aux environs de 1960. Après certaines recherches, il en était venu à la conclusion qu'il y avait trop de politique dans l'industrie des céréales, et que le système de manutention était orienté vers l'entreposage. Selon lui, les producteurs de céréales ne mettaient pas assez d'énergie dans la commercialisation de

leur produit. Le groupe Palliser étudia la façon dont les céréales étaient traitées aux États-Unis, et en conclurent qu'au Canada on n'apportait pas l'aide nécessaire à la commercialisation du produit.

Après en avoir discuté avec ses voisins, M. Mainil décida de construire un terminus intérieur qui pourrait recevoir les céréales apportées par les producteurs, les transformer et les charger rapidement sur des trains qui les transporteraient aux points d'exporta-

tion.

### Automatisation

Avec l'encouragement de M. Otto Lang, le ministre responsable de la Commission canadienne du blé, M. Mainil et ses amis obtinrent la signature de 1.100 fermiers qui contribuèrent chacun \$100. Dès 1974, on avait vendu pour \$1,7 million d'actions à \$1.000 chacune en vue de la création du futur terminus; la construction devait commencer au printemps de l'année suivante. Il fonctionne depuis novembre dernier.

Les deux autres terminus des Prairies, l'un à Rosetown (Sask.) et l'autre à Elm Creek (Man.), appartiennent à Cargill, une compagnie internationale.

M. Paul Richard, qui a participé à la conception du système d'ordinateur au terminus de Weyburn, a expliqué que l'automatisation a remplacé une grande part du rôle joué jadis par les petits éleveurs ruraux.

Le terminus de béton est équipé pour mélanger et nettoyer les céréales avant de les charger sur les wagons, au rythme d'un wagon toutes les quatre minutes et demie. De plus, des tickets livrés par l'ordinateur font savoir aux producteurs combien pesait la quantité de céréales qu'ils ont apportées, ainsi que leur catégorie et leur valeur.

M. Richard dit qu'environ 2.500 fermiers, dont certains habitent à quelque 125 milles du terminus, viennent y porter leurs céréales.



Vous êtes-vous déjà demandé comment on se sent quand l'expérience. Elle a passé une journée à la caisse d'un magasin très achalandé. Dans cet article, elle raconte ce qui s'est passé pendant ces huit heures.

## Caissière d'un supermarché n'est pas toujours facile

par Judy CREIGHTON de La Presse Canadienne TORONTO (PC) — Lorsque M. Jerry Penrose, gérant du

Dominion Store au centre commercial de Mississauga, m'a congédiée après une journée passée à la caisse, je

ne sais pas si c'était lui qui était le plus content, ou moi. Maintenant je sais, après l'avoir fait pendant huit heures — pour les besoins d'un article — que la tâche de caissière de supermarché n'est pas toujours facile.

Le magasin où j'ai fait cette expérience a un système de caisse électronique. Comme je n'avais aucune expérience, j'ai dû suivre un cours intensif. Diane Rayner, instructrice pour Dominion, fut mon professeur. Agée de 27 ans, elle habite Hamilton, et elle est une des femmes que la compagnie a élevées au rang de cadres moyens. Elle a commencé à travailler comme caissière pour Dominion à l'âge de 17 ans.

Normalement, on fait suivre aux caissières un cours de 24 heures ou de six jours à quatre heures par jour, m'a-t-elle dit. Mais vous aurez seulement huit heures, parce qu'on n'a pas beaucoup de temps.

Non seulement j'ai dû apprendre le fonctionnement de la caisse électronique, mais j'ai dû essayer de mémoriser les centaines d'articles non taxables et taxables. La tête me tournait. Mais malgré tout, je me lançai dans cette aventure, un sourire crispé sur les lèvres. Seuls M. Penrose et Mlle Rayner savaient que je n'étais pas vraiment une employée de Dominion.

Dans un supermarché très achalandé, les membres du personnel n'ont guère le temps de bavarder. Mais la caissière à côté de moi m'offrit de m'aider si j'en avais besoin. En fait, la caisse où j'étais n'allait pas très vite, et plusieurs clients ont dû attendre. Ma compagne d'à côté finit par s'occuper du surplus de clients, sans se plaindre.

Ma première transaction se fit lentement, mais sans problèmes. J'avais tellement peur de me tromper que je ne réussissais qu'à poinçonner sept articles par minute, plutôt que la moyenne normale qui est de 25 à 30 articles par minute.

Je poussai un soupir de soulagement quand le premier

client repartit, mais je m'aperçus hélas qu'il y en avait sept autres derrière, qui attendaient leur tour.

A chacune des caisses enregistratrices, il y a une plaque de caoutchouc, à hauteur de la hanche, contre laquelle la caissière s'appuie pour faire avancer la convoyeuse qui porte les articles d'épicerie. Enervée par l'énorme commande de la cliente suivante, je m'appuyai trop lourdement sur la plaque de caoutchouc, ce qui eut pour effet de faire voler en l'air boîtes de conserve, pomme de laitue et papier de toilette.

Une vieille dame qui n'avait qu'une petite commande avait deviné que j'étais novice dans le métier. "Prenez votre temps, ma chère, les clients peuvent attendre, ils ne sont pas si pressés".

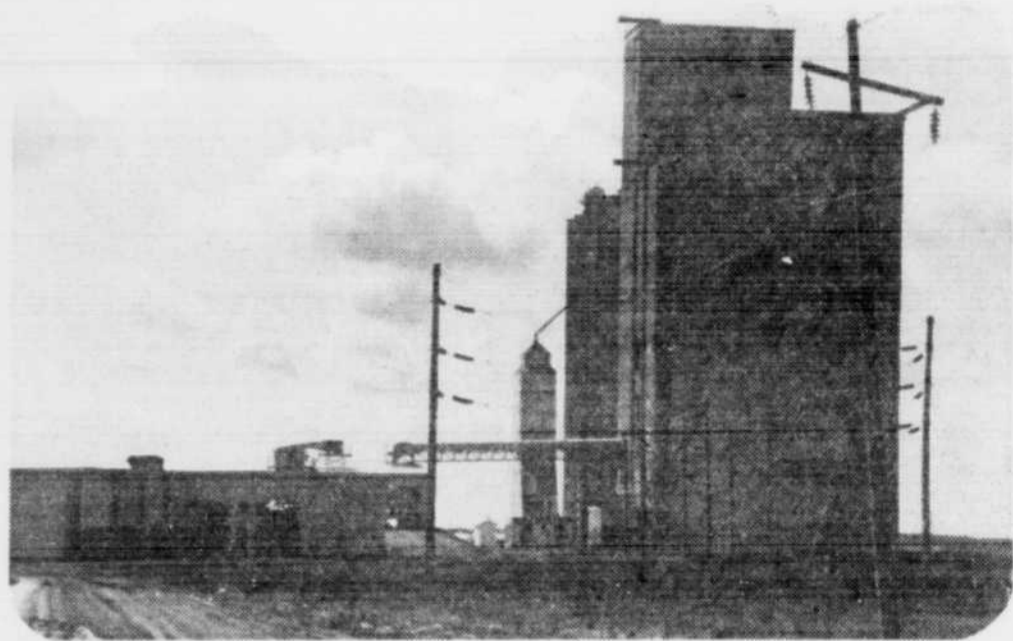
En fait, je me suis rendu compte que la plupart des clients, ce jour-là, étaient patients et gentils. Cependant, je n'ai pas encore oublié le client qui a rouspété avec mauvaise humeur quand, par erreur, j'ai poinçonné un livre de bacon à \$2,69 plutôt qu'à \$1,69. L'erreur dut vite être corrigée.

Mlle Rayner est demeurée avec moi toute la journée pour m'encourager. Elle enlevait les tiges des carottes, mettait les articles d'épicerie dans les sacs et me corrigeait gentiment quand je me trompais.

### Pas d'étiquettes

Les clients sont ennuyés quand les articles sont mal étiquetés ou n'ont pas d'étiquettes du tout. Pour la caissière, cela peut devenir un véritable cauchemar. Le retard causé par le fait que la caissière elle-même ou un commis doit aller voir dans les allées pour trouver le prix exact de la marchandise est une perte de temps, et indispose le client.

Avec le système d'ordinateur électronique, plusieurs produits, comme le lait et les oeufs, portent un numéro codé automatiquement, de sorte que la caissière n'a qu'à poinçonner le numéro et ensuite le bouton correspondant au code, pour avoir immédiatement le total.



Au terminal de Weyburn Inland, à Weyburn, Sask., les fermiers peuvent apporter leurs céréales, qui sont rapidement transformées et chargées sur des trains et exportées à leur destination. Le terminal a été inauguré en novembre dernier, grâce à l'aide financière des fermiers locaux et du gouvernement fédéral. Certains le considèrent comme un symbole de l'avenir, tandis que d'autres jugent qu'il est une menace au mode de vie rurale.

**EN 1977, LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA NOUS OFFRENT**

# ENCORE PLUS

**DE CHOIX, DE FLEXIBILITÉ.**

### DEUX NOUVELLES OBLIGATIONS

Cette année, les Obligations d'Épargne du Canada vous sont offertes selon deux formules originales: la nouvelle obligation à intérêt régulier et la nouvelle obligation à intérêt composé.

### ET TOUJOURS LES MÊMES AVANTAGES

Ces deux nouvelles obligations bénéficient des mêmes avantages qui ont fait des Obligations d'Épargne du Canada l'investissement favori de millions de Canadiens. Elles sont encaissables en tout temps et toujours aussi sûres; elles rapportent bien année après année.

Les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada sont datées du 1er novembre 1977 et viendront à échéance dans 9 ans. Elles rapportent 7% d'intérêt la première année et 8,25% chacune des 8 années suivantes pour un rendement annuel moyen à l'échéance de 8,06%.

**8.06%**  
Rendement annuel moyen à l'échéance

### L'OBLIGATION À INTÉRÊT COMPOSÉ

Si vous désirez faire fructifier vos intérêts, vous préférerez la nouvelle obligation à intérêt composé qui permet de capitaliser l'intérêt. Votre intérêt sera alors automatiquement ré-investi chaque année à un taux annuel garanti de 8,06% et vous sera payé à l'encaissement de votre obligation ou à l'échéance.

Voici comment une obligation à intérêt composé de \$100 croîtra:

Ter nov.	Valeur	Ter nov.	Valeur
1978	\$107.00	1983	\$158.78
1979	\$115.81	1984	\$171.77
1980	\$125.34	1985	\$185.81
1981	\$135.63	1986	\$200.97
1982	\$146.76		

Vous pouvez vous procurer vos obligations à intérêt composé au comptant ou selon le Mode d'épargne mensuelle. Elles sont offertes en coupures de \$100, \$300, \$500, \$1 000 et \$5 000.

### L'OBLIGATION À INTÉRÊT RÉGULIER

Si vous désirez recevoir vos intérêts annuellement, vous apprécierez la nouvelle obligation à intérêt régulier. Elle paie intérêt chaque année, le 1er novembre, par chèque ou par dépôt direct à votre compte de chèques ou d'épargne. Pour profiter des avantages du dépôt direct faites-en la demande à l'achat de vos obligations.

Les obligations à intérêt régulier sont offertes au comptant en coupures de \$300, \$500, \$1 000 et \$5 000.

### ENCORE PLUS

Comme vous pouvez le voir, les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada ont été conçues pour mieux répondre aux désirs des épargnants et vous offrent cette année ENCORE PLUS de choix et de flexibilité. Elles sont maintenant en vente dans les banques, caisses populaires, institutions financières ou chez les courtiers agréés comme vendeurs jusqu'à une limite totale de \$15 000.

**Profitez-en... Encore plus!**

**Crédit Foncier**  
FIDUCIE CRÉDIT FONCIER

# 9 1/4%

**Garanti pour 5 ans.**  
Placements à terme avec intérêt versé annuellement (placement minimum \$500).

Téléphonez-nous (frais virés) pour vous renseigner sur l'intérêt mensuel, semi-annuel ou composé. Échéances de 30 jours à 10 ans.

A Trois-Rivières, contactez:  
**Tassé & Associés, Ltée**  
(819) 379-4069

Montréal: 612, rue St. Jacques (514) 282-1880  
Halifax • Québec • Ottawa • Toronto • London • Winnipeg • Regina  
Saskatoon • Edmonton • Calgary • Vernon • White Rock • Vancouver • Victoria

MEMBRE RÉGIE DE L'ASSURANCE-DÉPÔTS DU QUÉBEC  
SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA

FONDÉ EN 1880

Le fromage canadien

# Un monde de diversité

Dans un test d'association de mots, le mot "fromage" amènerait chaque fois la réponse "cheddar" chez la plupart des Canadiens. Pourtant, bien que le cheddar soit le fromage le plus populaire au Canada, il n'est qu'un exemple de plus de 60 sortes de fromage fabriquées ici. Tous, y compris le cheddar, sont des variantes canadiennes de fromages originaires d'autres pays.

Le mozzarella est, après le cheddar, le fromage natuel préféré au Canada. Il s'agit d'un des fromages italo-canadiens comme le cacho cavalla, le formaggio, le scamozza, le montasio, le provolone et le romano.

Il existe un "suisse" canadien, que l'on reconnaît facilement à ses grands trous (appelés "yeux" par les fabricants). Il y a aussi l'alpin canadien, le tilsit et l'anfrom. Le gouda et l'edam canadiens viennent de la Hollande tandis qu'un fromage à veines bleues (l'Ermitte) est fabriqué sur le modèle du roquefort français. On produit également un camembert canadien mais en quantité restreinte. Le fromage Oka est une variante canadienne du Saint-Paulin, fabriqué par des moines trappistes comme il l'était en France à l'origine. Le fromage feta est également fait au Canada et on le sert souvent dans les salades. Si vous commandez une salade grecque, il est bien possible que le feta soit canadien.

Le colby (et ses cousins germains: le "Farmer's" et le "Jack") est un fromage canadien populaire comme le brick (avec ou sans carvi). Ces fromages de style doux appartiennent à la famille des cheddars et sont populaires auprès de ceux qui préfèrent le cheddar doux.

La demande canadienne pour le fromage à

savoir forte est restreinte, le cheddar fort étant à peu près ce que les Canadiens peuvent tolérer de plus âcre. Bien sûr, on vend de petites quantités de limburger, de gorgonzola, de leidecrantz mais la demande se manifeste plutôt pour un produit à saveur plus discrète.

Les Canadiens consomment beaucoup de fromage fondu (environ le tiers de l'achat total) qui est très populaire chez les jeunes. Le fromage fondu contient plus des deux-tiers de fromage natuel, mais sa saveur est atténuée par l'addition d'autres ingrédients.

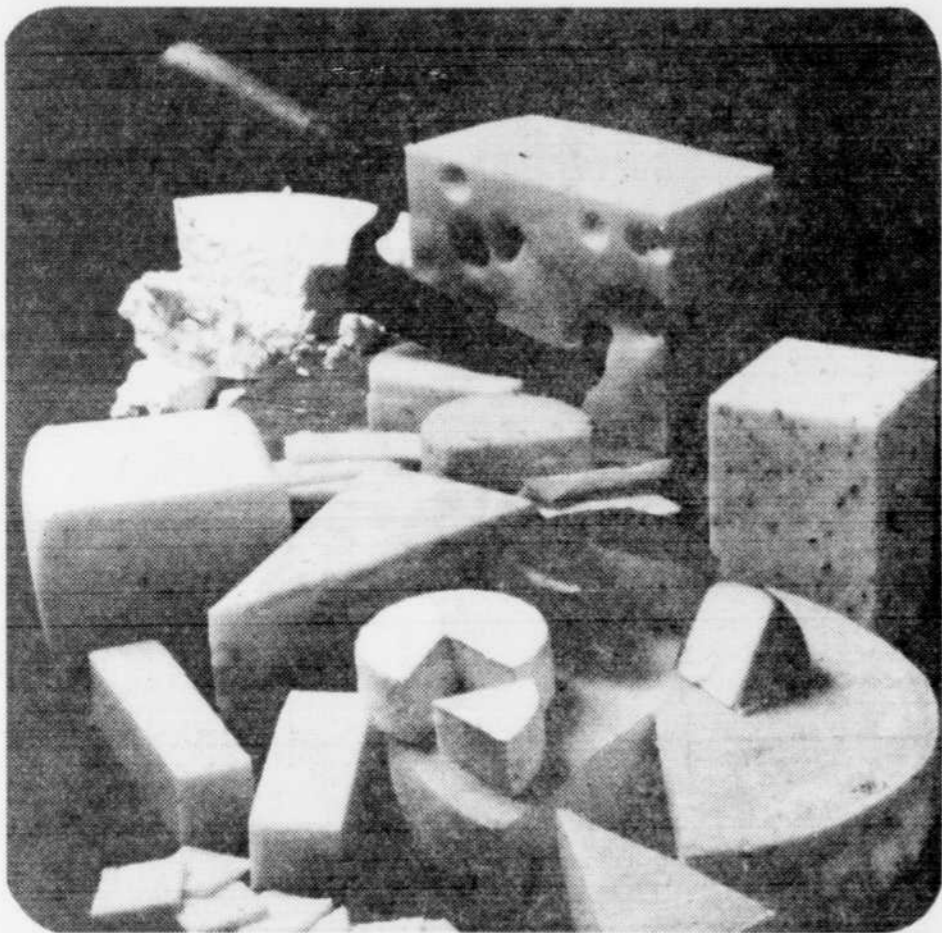
Le fromage fondu est considéré comme complément aux hamburgers ou comme remplissage des sandwiches des enfants tandis que les autres fromages conviennent à tous les goûts.

Malheureusement, plusieurs des "Néo-Canadiens" trouvent un marché important dans un rayon de quelques milles de leur lieu de fabrication. Les acheteurs d'ailleurs peuvent donc difficilement les trouver.

Quelques variétés canadiennes font l'objet d'une vaste distribution. Le colby, le Farmer's, le brick et le fromage marbré (un mélange de Colby jaune et de fromage Farmer's blanc) sont en général toujours disponibles de même que le suisse canadien. Le mozzarella canadien se retrouve abondamment et la liste des fromages disponibles ne cesse de s'allonger.

Il vaut la peine de jeter un coup d'oeil à la variété des fromages canadiens pour se convaincre qu'ils sont aussi bons, sinon meilleurs que leurs prédécesseurs importés.

Les dégustations de vins et fromages sont très à la mode. Afin d'aider vos invités à identifier les fromages canadiens, indiquez les noms des fromages au moyen d'une étiquette.



## Place de choix au cheddar

Presque toutes les listes d'aliments faits uniquement au Canada accorderaient une place de choix au cheddar. Toutefois, bien qu'il jouisse d'une renommée mondiale et qu'il ait remporté la palme à d'innombrables concours de fromage, le cheddar est loin d'être un fromage canadien authentique.

C'est en Angleterre, dans la vallée du cheddar, qu'il fut fabriqué, pour la première fois, il y a des centaines d'années et il demeure un produit laitier important en Grande-Bretagne. Toutefois, les amateurs de fromage considèrent la variante canadienne le cheddar est également fabriqué en Australie, en Nouvelle-Zélande et dans beaucoup d'autres pays comme étant supérieur à toutes les autres et elle conserva cette supériorité en Angleterre pendant plusieurs années.

Le cheddar canadien fut fabriqué à l'échelle commerciale pour la première fois en 1973, à l'usine de fromage de Norwich en Ontario, fondée par Harvey Farrington, un New-Yorkais. Au cours des années suivantes, près de 200 usines de fromage furent mises en exploitation en Ontario et au Québec.

La popularité de ce produit canadien en Angleterre ne fut égale nulle part ailleurs. Les exportations s'accroissent sensiblement, atteignant leur apogée en 1964 par un envoi exceptionnel de 234 millions de livres au Royaume-Uni.

La concurrence locale pour produire le meilleur cheddar s'intensifie et, confondant

qualité et quantité, les fabricants de fromage firent la promotion de leurs produits en réalisant des fromages démesurés. Des centaines, puis des milliers de livres de fromage servirent à la réalisation de ces géants destinés à attirer l'attention sur le lieu de leur fabrication. A Perth, en Ontario, on mit un point final à cette compétition en fabriquant une meule de 22.000 livres. On lui donna le nom de "Mighty Mite" et elle fut présentée à l'exposition universelle de Chicago en 1893. Elle fut ensuite expédiée en Angleterre où un restaurateur londonien, Jubal Webb, l'acheta et le découpa en morceaux.

A Perth, on a érigé un monument au "Mighty Mite", la plus grande meule de fromage jamais fabriquée et qui contribua à assurer la renommée mondiale du fromage cheddar.

La fabrication du "Mighty Mite", exigea la production de lait d'une journée de 10.000 vaches. La production laitière des vaches canadiennes a sensiblement augmenté depuis, mais la fabrication du fromage en représente encore 17%.

La fabrication d'une livre de fromage requiert 11 livres de lait, ce qui en dit long sur sa valeur nutritive.

Servi comme tel ou comme ingrédient d'une multitude de mets, le cheddar canadien peut jouer un rôle considérable dans la planification du budget alimentaire et dans ces occasions où vous voulez impressionner vos invités.

# Seizième année sans invasion de sauterelles

ROME (AFP) — Cette année sera la 16e année consécutive sans invasion de sauterelles, soit la plus longue période de répit enregistrée pour ce fléau séculaire, annonce la FAO (Organisation des Nations-unies pour l'alimentation et l'agriculture).

Parlant au nom de M. Edouard Saouma, directeur-général de la FAO, M. Bommer, sous-directeur général chargé du département de l'Agriculture, a informé cette semaine le comité FAO de lutte contre le criquet pèlerin

qu'une invasion de sauterelles, imminente l'année dernière, avait pu être évitée et que la situation, à présent, était "relativement calme". Il a estimé que l'usage des satellites pourrait rendre bientôt la lutte contre les sauterelles "plus rapide, plus précise et moins coûteuse". Les résultats enregistrés jusqu'ici avec un projet expérimental ont été "très encourageants", a-t-il indiqué.

Les opérations doivent s'effectuer sur une superficie de 2.000 km carrés dans 17 pays

différents. M. Bommer a souligné la nécessité de recueillir des données sur la végétation et les autres conditions naturelles qui prévalent à un moment donné dans les zones où se constituent les essaims, de façon à pouvoir orienter les équipes de surveillance au sol vers des endroits précis, évitant ainsi de longues recherches sur de vastes zones désertiques". Ces résultats devront être maintenan testés au niveau opérationnel dans une région entière, ou dans un ensemble de régions.

# RABAIS DE 25% SUR CES PANTALONS POUR ELLE CETTE SEMAINE SEULEMENT.

**Le pantalon... idéal pour les "entre-saisons"!**

Les fines nervures aux hanches confèrent à ce pantalon une allure toute nouvelle! 65% polyester et 35% viscose à tissage gabardine. Noir, brun, sable, rouille. 7 à 15.

Prix courant Woolco: 18.95

## \$14

**Pour donner de la souplesse à votre garde-robe...**

A. Un pantalon en maille 100% polyester à texture gabardine. Ceinture. Noir, brun, vert, chameau. 8 à 16 pour dames.

**AU CHOIX: \$11**

Prix courant Woolco: 14.83

B. En voici un superbe, taillé dans un tissu à fibres 100% polyester filées. Marine, brun et noir au choix. 8 à 16.

Prix courant Woolco: 14.83

pour faciliter vos achats

6 1234 5678 901  
CLAIRE ROY

Prix en vigueur du 11 au 15 octobre

**CENTRE D'ACHATS DE TROIS-RIVIÈRES-OUEST** . **CENTRE D'ACHATS LES GALERIES DU CAP**

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI MARDI et MERCREDI de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI de 9h à 7h. SAMEDI de 9h à 17h.

**VEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GÔTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS!**



# Quantités limitées OFFRES

MODÈLES D'EXPOSITION  
SÉRIES SUPPRIMÉES DE LA PRODUCTION  
PLUSIEURS MODÈLES UNIQUES  
VENEZ TÔT POUR UN MEILLEUR CHOIX

pour faciliter vos achats  
Woolco  
612-34-5678 901  
CLAUDE ROY



PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 15 OCTOBRE OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS S'IL Y A LIEU AVANT CETTE DATE

## Chaleur produite par la terre

par DAVID MAGEE  
DUSSELDORF (RFA) (PC)  
— Waldemar Kurpanek, un inventeur qui détient des brevets sur 60 appareils divers y compris un cœur artificiel, déclare qu'il a trouvé une solution au problème mondial de pénurie d'énergie: la chaleur produite par la terre.  
M. Kurpanek, qui fut à un moment donné chercheur à l'emploi du gouvernement de l'Ontario, déclare que l'invention qu'il a mise au point produirait assez d'électricité pour répondre à tous les besoins, pendant un temps indéfini. Cette énergie ne causerait pas de pollution, serait entièrement recyclable et ne coûterait, à long terme, qu'environ la moitié de ce que coûtent actuellement les systèmes générateurs d'électricité.

L'Union soviétique et les États-Unis sont déjà engagés dans des projets de recherche sur la génération géothermale, mais M. Kurpanek dit que la méthode qu'il préconise est différente.

La théorie de Kurpanek est basée essentiellement sur ce qu'il appelle des "plaques ferromagnétiques", faites d'un alliage de fer et de nickel. Chaque plaque aurait la capacité d'attirer un aimant installé dans le rotor d'un générateur.

Si toutes les plaques pouvaient attirer également l'aimant, le rotor ne tournerait pas. L'invention de Kurpanek consiste à changer la force magnétique des plaques, en les chauffant et en les refroidissant alternativement, ce qui aurait pour résultat de tourner le rotor pour produire de l'électricité.

Enorme générateur  
Etant donné que le générateur qu'il préconise serait énorme — son diamètre serait d'une centaine de mètres — il faudrait des sommes considérables d'énergie pour chauffer les plaques. Son idée consiste à extraire la chaleur du centre de la terre, et de chauffer les plaques avec de l'eau chaude.

## Comment retracer les odeurs

MELBOURNE (PC) — Une agence australienne d'un genre très spécial retrace scientifiquement les sources et les causes des odeurs.

La réputation de cette unité du département de chimie physique, à l'université La Trobe de Melbourne, s'est répandue tellement rapidement que des experts en odeurs viennent d'autres pays pour étudier ses méthodes de détection.

Parmi les projets entrepris par le président du département, M. Jim Robinson, et par les membres de son équipe, il y a l'identification et le dépistage des agents de pollution dans l'air et dans l'eau, l'élimination d'odeurs désagréables dans certains produits par ailleurs attractifs, et la définition de l'odeur de billets de banque, afin de détecter les faux par leur odeur.

Bien que le travail effectué par Morrison sur les odeurs ne représente qu'une partie de ses activités, il a eu pour résultat de transformer le département en une sorte d'organisme consultatif pour l'industrie, le gouvernement et les particuliers.

Les membres de l'équipe ont conçu un équipement élaboré leur permettant de détecter et d'analyser les odeurs, de séparer les composantes des odeurs et de déterminer exactement ce qui les rend agréables ou désagréables.

Avec l'ordinateur  
Pour détecter les agents de pollution dans l'air on dans l'eau, on capte d'abord l'odeur en passant un échantillon d'air à travers une substance résineuse, un chromatographe, qui sépare les composantes individuelles. Ensuite chaque composante passe par le spectromètre, qui l'analyse, et en donne les caractéristiques.

### TÉLÉVISEURS

- TÉLÉVISEUR 12" "BRENTWOOD"**  
Téléviseur noir et blanc portable, 100% transistorisé, AC DC, adaptateur pour alim. Dimensions: 15" x 11 1/2" x 11". Garantie d'un an sur les pièces et 90 jours sur la main-d'oeuvre. **109<sup>96</sup>**
- TÉLÉVISEUR 12" "BRENTWOOD"**  
Téléviseur noir et blanc portable, 100% transistorisé, sélecteur des canaux UHF VHF séparé. Dimensions: 15 1/2" x 11 1/2" x 11". Garantie d'un an sur les pièces et 90 jours sur la main-d'oeuvre. **94<sup>96</sup>**
- TÉLÉVISEUR 17" "SANYO"**  
Téléviseur noir et blanc portable, 100% transistorisé, sélecteur des canaux UHF VHF séparé. Dimensions: 20 1/2" x 14 1/8" x 11 1/2". Garantie d'un an sur les pièces et 90 jours sur la main-d'oeuvre. **139<sup>96</sup>**
- TÉLÉVISEUR 20" "SANYO"**  
Téléviseur portable noir et blanc, 100% transistorisé, cabinet fini simili noyer. Grandeurs: 21 5/8" x 15 1/4" x 13". Garantie d'un an sur les pièces et 90 jours sur la main-d'oeuvre. **159<sup>96</sup>**
- TÉLÉCOULEUR 20" "SANYO"**  
100% transistorisé, contrôle automatique de l'image, dimensions: 23 5/8" x 17" x 16 1/2". Garantie d'un an sur les pièces et la main-d'oeuvre. **479<sup>96</sup>**
- TÉLÉCOULEUR 26" "SANYO"**  
100% transistorisé, contrôle automatique de l'image et contraste, meuble fini simili noyer. Dimensions: 32 1/2" x 21" x 29 1/4". Garantie d'un an sur les pièces et la main-d'oeuvre. **\$629**
- TÉLÉCOULEUR 26" "FLEETWOOD"**  
100% transistorisé, contrôle automatique de l'image, meuble fini noyer. Dimensions: 36 1/4" x 19 1/4" x 30". Garantie d'un an sur les pièces et la main-d'oeuvre. **\$669**

### MUSIQUE

- STÉRÉO "MORSE ELECTRONIC"**  
Radio AM FM, lecteur et enregistreur 8 pistes avec 2 haut-parleurs. Garantie d'un an sur les pièces et 90 jours sur la main-d'oeuvre. **\$90**
- HAUT-PARLEURS**  
Haut-parleurs 10 watts de 3" chacun, meuble au fini bois attrayant. **\$20**
- RADIO "AUDITION"**  
Radio portatif AM, format de poche, fini plastique transparent. **2<sup>50</sup>**

### Menu du Café Rouge



- POULET FRIT GARNI**  
Poulet frit bien doré, servi avec des frites, de délicieuses tranches de tomate, sauce, petit pain et beurre. **2<sup>19</sup>**
- Comme dessert, nous vous suggérons notre délicieux chausson aux pommes servi avec sauce chaude. **75¢**

### APPAREILS MÉNAGERS

- CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE 30" "ENTERPRISE"**  
Four à nettoyage continu, 2 éléments de 6" et 2 de 9", réglage de chaleur progressif, four à minuterie automatique avec pré-réglage de l'allumage. Garantie d'un an sur les pièces et la main-d'oeuvre. **339<sup>98</sup>**
- FOUR MICRO ONDES "McGLARY"**  
Capacité jusqu'à 20 lb, minuterie de cuisson réglable jusqu'à 35 minutes. Livre de recettes français ou anglais inclus. Garantie d'un an sur les pièces et la main-d'oeuvre. **479<sup>98</sup>**
- CONGÉLATEUR 12.2 P.C. "BRENTWOOD"**  
Modèle genre coffre, capacité de 428 lb d'aliments, panier inclus. Dimensions: 44 1/2" x 36 1/2" x 24". Garantie d'un an sur les pièces et le service. Couleurs blanc ou or. **249<sup>98</sup>**
- LAVEUSE/ESSOREUSE "SANYO"**  
Minuterie séparée pour lavage et essorage, se raccorde à la plupart des robinets. Garantie d'un an sur les pièces et la main-d'oeuvre. **189<sup>98</sup>**
- LAVEUSE/ESSOREUSE "SANYO"**  
Capacité jusqu'à 12 lb, agitateur Magic-Turn, minuterie séparée pour lavage et essorage. Garantie d'un an sur les pièces et la main-d'oeuvre. **229<sup>98</sup>**
- MINI-SÈCHEUSE AUTOMATIQUE "HOOVER"**  
Ne requiert aucune installation spéciale, se branche sur prise 110, 3 cycles de séchage, couleur or seulement. Garantie d'un an sur les pièces et la main-d'oeuvre. **184<sup>96</sup>**

### APPAREILS ELECTRO-MÉNAGERS

- CAFETIÈRE-FILTRE "SUPER"**  
Cafetière automatique, infuse 10 tasses de café en 8 minutes, thermostat, plaque chauffante enduite de teflon. Brun ou ton or. **29<sup>88</sup>**
- POÉLON ÉLECTRIQUE "BUFFET" DE WEST-BEND**  
Poêlon en fonte d'aluminium, submersible. Choix de tons or ou avocado. Garantie d'un an. **29<sup>88</sup>**
- "HOT DOGGER" DE PRESTO**  
Cuit 1 à 5 saucisses en 60 secondes seulement, nul besoin d'eau bouillante. Gril électrique, entièrement submersible. **12<sup>88</sup>**
- COUTEAU ÉLECTRIQUE "PHILIPS"**  
Tranche viandes et légumes en quelques secondes, la lame se tourne à 45° pour faciliter la tâche. Or seulement. **24<sup>88</sup>**

### TAPIS

- TAPIS OVALE**  
100% nylon, facile d'entretien, couleurs unies. Dimensions: 6' x 9'. **39<sup>99</sup>**
- ENSEMBLE DE BAIN**  
Ensemble 4 pièces 100% polyester. Comprend: descente de bain 22" x 34", couvre-siège et les deux pièces pour réservoir. Envers du tapis latex gaurit antidérapant. **\$8**

### TAPIS

- ENSEMBLE DE BAIN**  
Poils modacrylique, polyester et nylon, choix de couleurs. Comprend: descente de bain 24" x 36" et couvre-siège. **\$5**
- COUVRE-LIT**  
Choix de modèles et textures, couvre-lit avec volant ou genre jeté, Grandeur pour lit double et grand format. **\$20**

### ASPIRATEURS

- ASPIRATEUR "BRENTWOOD"**  
Aspirateur genre bidon, construction en acier, moteur 6.5 ampères, boyau, rallonge et jeu d'accessoires inclus. Garantie d'un an sur les pièces et la main-d'oeuvre. **\$80**
- ASPIRATEUR VERTICAL "BRENTWOOD"**  
4 ajustements de hauteur pour tous genres de tapis. Garantie d'un an sur les pièces et la main-d'oeuvre. **\$60**
- ASPIRATEUR "HOOVER"**  
Genre bidon, moteur puissant de 10.3 ampères, boyau, rallonge et jeu d'accessoires inclus. Garantie d'un an. **94<sup>99</sup>**
- ASPIRATEUR "HOOVER"**  
Genre bidon, suspension sur coussin d'air, moteur puissant de 7.2 ampères, boyau, rallonge et jeu d'accessoires inclus. Garantie d'un an. **59<sup>99</sup>**
- ASPIRATEUR "HOOVER"**  
Genre bidon, suspension sur coussin d'air, avec balai rotomatique, boyau et jeu d'accessoires inclus. Garantie d'un an. **\$100**

### SPORTS

- TABLE DE PING-PONG**  
Surface de jeu de 1/4", grandeur réglementaire, se plie pour jouer seul. Pour des heures de plaisir cet hiver. **54<sup>97</sup>**
- FUSIL "WINCH COOBY"**  
Fusil 1 coup à charnière, muni d'éjecteur, calibres variés, étranglement complet. **39<sup>97</sup>**
- CARTOUCHE DE CAL. 12" "IMPÉRIAL"**  
Différentes grosseurs de plomb, charge 1 1/4 oz, 2 1/4" de longueur, enveloppe de plastique. **5<sup>45</sup>**
- TRAIN ÉLECTRIQUE "COX"**  
Train style militaire, comprend: 6 wagons et 1 locomotive, voies droite et courbe et bloc d'alimentation. Dimensions ovales: 37" x 46". **34<sup>97</sup>**
- HABIT D'ENTRAÎNEMENT**  
62% nylon/32% coton/6% rayonne, modèle deux pièces, ton rouge. Tailles: P.M.G. TG. **\$15**

### MEUBLES

- CHAISE BERCANTE "CANE WOOD"**  
Grande chaise bercante, construction de rattan, très décorative dans le vif. **109<sup>95</sup>**
- TABLE DÉCORATIVE "GREENGATE"**  
Dessus de forme ovale, peut servir pour différentes utilisations, fini noyer avec dessus en cuir de couleur brun ou vert. **25<sup>95</sup>**
- TABLE DÉCORATIVE "PRESTON MFG"**  
Table genre cube pour différentes utilisations, fini simili noyer avec dessus en verre. Dimensions: 18 1/2" x 15 1/2". **\$12**
- TABLE "PRESTON MFG"**  
Fini simili noyer avec dessus en verre. Dimensions: 36" de longueur x 18 1/2" de largeur x 15 1/2" de hauteur. **\$25**
- ÉTAGÈRE DE COIN "BESTAR"**  
Facile à monter, poteaux tournés en bois dur, tablettes en bois pressé fini imprimé de couleur noyer. **49<sup>95</sup>**

### DIVERS

- STÉRÉO-MEUBLE 60" "MORSE"**  
100% transistorisé, radio AM FM MPX avec enregistreur 8 pistes, table tournante BSR de précision. Dimensions: 60" x 16" x 28". Garantie d'un an sur les pièces et la main-d'oeuvre. **269<sup>96</sup>**
- TÉLÉ-JEU ÉLECTRONIQUE "RICOCHET"**  
S'adapte sur télécouleur, 4 jeux différents, très amusant pour toute la famille, adaptateur non inclus. Garantie de 90 jours. **99<sup>96</sup>**
- VIDÉO-PRO "UNITREX"**  
S'adapte sur tous genres de télévision, service manuel ou automatique, grosseur du bâton ajustable, sélection de vitesse de balle. Fonctionne sur pile sèche ou sur AC, adaptateur non inclus. **39<sup>96</sup>**
- TÉLÉ-JEU "A.P.F."**  
S'adapte sur tous genres de télévision, comprend 4 jeux différents, très amusant pour toute la famille, adaptateur non inclus. Garantie de 90 jours. Adaptateur en plus: 5.96 **39<sup>96</sup>**

### Aliments prêts à emporter



- JAMBON CUIT**  
Tendre et délicieux jambon cuit, vendu à la livre. **2<sup>09</sup>**
- CHOCOLAT CHAUD "OVALTINE"**  
Riche, instantané, ajoutez simplement de l'eau chaude. Pot de 23 oz. **1<sup>69</sup>**

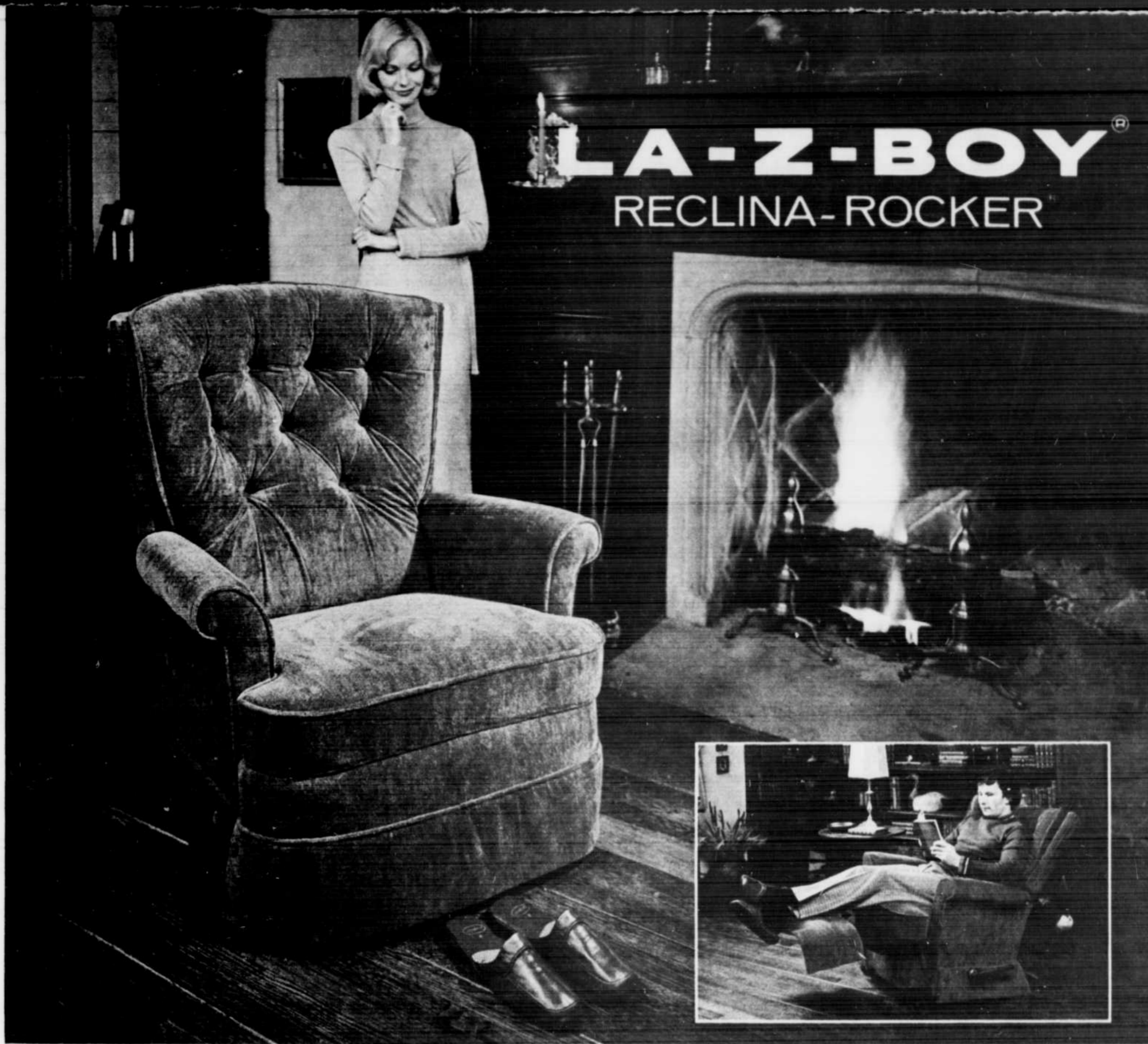


CENTRE D'ACHATS DE TROIS-RIVIÈRES OUEST

CENTRE D'ACHATS LES GALERIES DU CAP

VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GÔTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS!

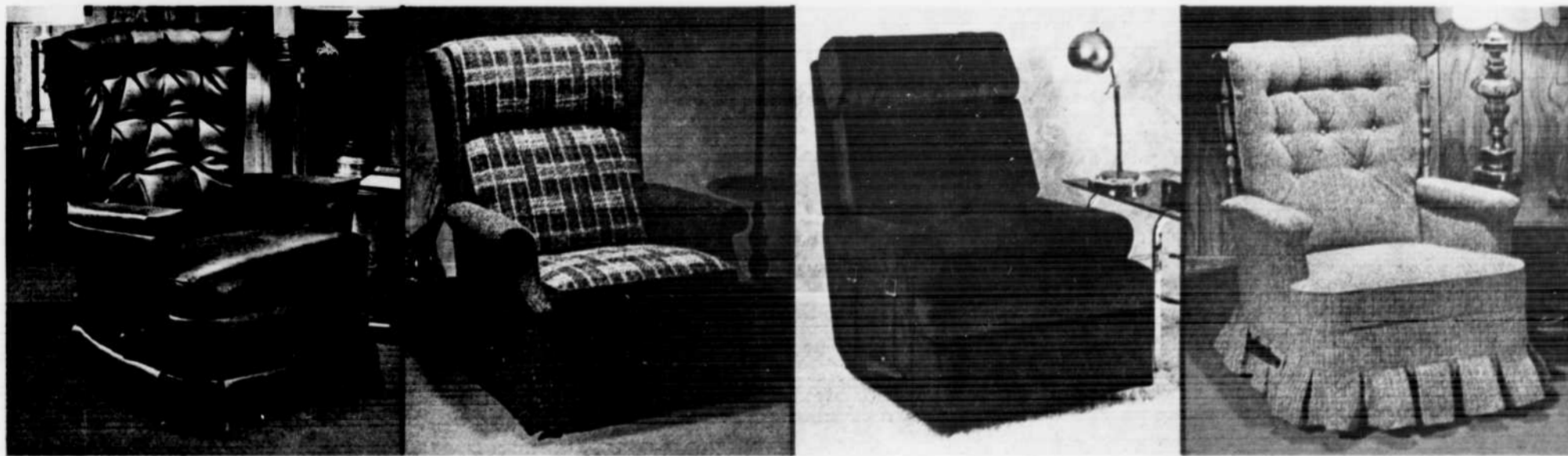
HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.



**LA-Z-BOY**  
RECLINA-ROCKER

PRINTED IN U.S.A.

*En vente à l'occasion de Noël*



**Le cadeau-confort qui dure toute la vie**



**LA-Z-BOY**  
RECLINA-ROCKER

**DERNIÈRE SEMAINE VOICI QUELQUES EXEMPLES DE SPÉCIAUX QUE CLÉMENT BOISVERT VOUS OFFRE**

**MOBILIER DE CUISINE**  
Colonial, bois massif  
SPÉCIAL

**\$179<sup>95</sup>**

**MOBILIER DE CHAMBRE**  
3 morceaux, bureau,  
miroir, commode, lit

**\$149**

**MOBILIER DE CHAMBRE**  
Canadien  
Bureau triple, miroir,  
huche, grosse commode,  
gros lit

**\$928**

**ENSEMBLE DE SALON MODULAIRE**  
Très beau choix de tissus

CENTRE **\$119**  
COIN **\$139**  
TABOURET **\$ 89**

**LAVE-VAISSELLE**  
Admiral  
de luxe

**\$259**

**RÉFRIGÉRATEUR**  
Entièrement sans givre,  
de luxe, garantie 5 ans

**\$446**

**CUISINIÈRE 30"**  
de luxe, 2 grands ronds,  
lumière dans la tête,  
porte vitrée

**\$289**

**TÉLÉCOULEUR**  
Cabinet de bois. Garantie 3  
ans sur toutes les pièces. 3  
ans sur main-d'oeuvre.  
100% transistorisé

**\$379**

- QUANTITÉ LIMITÉE SUR CERTAINS ITEMS
- TRIPLE GARANTIE

**WHITEHEAD DE CLÉMENT BOISVERT**  
550, WHITEHEAD  
TROIS-RIVIÈRES  
TÉL.: 378-4055

# On ne conçoit pas une nouvelle cuisine à l'aveuglette


par Eliane LABENDZ

Les Canadiens qui comptent redécorer leur cuisine feraient bien de surveiller leur budget. Selon les statistiques, la cuisine est la pièce la plus dispendieuse à refaire par pied carré. Une fois la décoration amorcée, n'importe quel changement peut être très coûteux. Lorsqu'un consommateur veut concevoir une nouvelle cuisine, il doit donc songer à son budget ainsi qu'aux fonctions de design et

de l'apparence.

La cuisine idéale doit posséder d'amples aires de rangement et assez d'espace pour les appareils électroménagers. Le triangle de travail de la cuisine se situe entre l'évier, réfrigérateur. Dans une cuisine parfaitement conçue, le mouvement à l'intérieur de ce triangle doit être réduit au minimum. Il ne devrait y avoir plus de 22 pieds ou moins de 7 pieds entre les trois points du triangle de travail dépendant évidemment

Les cabinets de cuisine doivent être plus résistants que les meubles ordinaires puisqu'ils sont souvent soumis à un degré d'humidité supérieur, des changements importants de température, des éclaboussures, des tablettes et des tiroirs surchargés et ainsi de suite. Les enfants jouent dans la cuisine, heurtent les cabinets avec leurs tricycles, dessinent sur les armoires et souvent grimpent sur les tiroirs et les comptoirs. On devrait les dissuader d'utiliser



cahier spécial  
le nouvelliste

Mardi le 25 octobre 1977  
LE NOUVELLISTE publiera  
un cahier spécial  
à l'occasion du

5e ANNIVERSAIRE  
DES  
**DRAVEURS**  
DE TROIS-RIVIÈRES

LES ANNONCEURS QUI  
VOUDRAIENT SE RÉSERVER  
UN ESPACE PUBLICITAIRE  
DANS CE CAHIER N'ONT  
QU'À TÉLÉPHONER

TROIS-RIVIÈRES  
**376-2501**

le nouvelliste

5e ANNIVERSAIRE  
LES DRAVEURS DE TROIS-RIVIÈRES

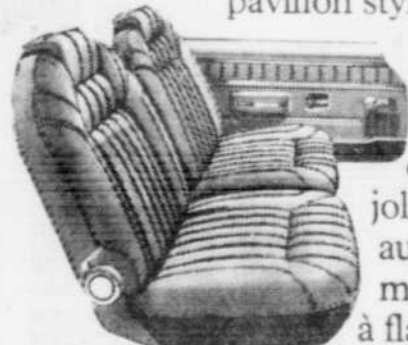


Selon les statistiques, la cuisine est la pièce la plus dispendieuse à refaire par pied carré. Une fois la décoration amorcée, n'importe quel changement peut être très coûteux.

## VOICI LA NOUVELLE CONCORD D/L 1978 d'AMC

*Un luxe classique. Des dimensions modernes.*

La nouvelle Concord D/L 1978 d'AMC possède un extérieur à faire rêver: pavillon style landau qu'em-



bellissent des fenêtres de custode opéra, calandres et enjoliveurs de roues aux couleurs harmonisées, pneus à flanc blanc

...L'intérieur présente autant d'attraits: sièges à dossier inclinable richement captionnés d'un tissu de velours, tableau de bord similibois et horloge à lecture directe.

Tous ces atouts de luxe et d'autres encore viennent enrichir, en équipement

standard, la nouvelle D/L: qui dit mieux?

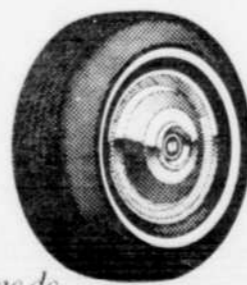
Que vous choisissiez la sedan à 2 ou 4 portières ou même la familiale, nous avons le sentiment que la Concord D/L est par son prix et sa qualité l'un des meilleurs achats sur le marché canadien par les temps qui courent.

Elle coûte à peu près le même prix que vous vous attendez à payer, en fonction du prix de détail

suggéré par les fabricants des marques concurrentielles, le 1<sup>er</sup> septembre 1977, pour une compacte nord-américaine.

Et en plus, elle

est appuyée par le Programme de Protection de l'Acheteur 1978 exclusif à American Motors.



Avec son Programme de Protection de l'Acheteur 1978, AMC promet de réparer ou de remplacer toute pièce, sauf les pneus, pendant 12 mois ou 20,000 kilomètres à compter de la date où la voiture a été livrée ou utilisée pour la première fois, selon la première éventualité, si la pièce est défectueuse ou s'use prématurément dans des conditions normales d'usage. De plus, le Programme prévoit une voiture de courtoisie si les réparations ne peuvent être terminées le même jour. Voyez votre concessionnaire AMC pour plus de détails.



Certaines pièces d'équipement illustrées sont livrables moyennant supplément.

### AMC CONCORD D/L

*Le luxe que les Canadiens veulent. Des dimensions aux besoins du Canada.*

MARINEAU & LONGVAL INC.  
2530, rue Royale  
Trois Rivières (819) 378-4511

GAUTHIER & COSSETTE  
10023, boul. des Hébreux  
Shawinigan (819) 539-1111

G. F. AUTO INC.  
Boulevard Ducharme  
Lafayette (819) 523-2111

GARAGE NORMAND TESSIER INC.  
605, boul. de la Montagne  
Saint-Casimir (418) 339-2250

## Les perspectives sont meilleures

par la PRESSE CANADIENNE

L'industrie canadienne du charbon est aux prises avec de graves difficultés mais, d'après les explications fournies par un membre du cabinet fédéral la situation pourrait changer. Ce secteur industriel a été passé en revue au cours de la 29<sup>e</sup> Conférence canadienne sur la houille qui a eu lieu à Edmonton, en Alberta.

M. Marcel Lessard, ministre de l'Expansion économique régionale, a déclaré aux personnes présentes à la conférence que le gouvernement fédéral s'attend à un revirement de la situation actuelle que connaît le Canada, qui se trouve en position d'importateur net de charbon.

De son côté M. Hajime Tsubouchi, vice-président de Nippon Kokan K. K., de Tokyo, important aciériste, a fait savoir que le Japon était peu disposé à investir massivement dans des projets houillers au Canada d'ici les cinq prochaines années.

Les aciéries japonaises tournent actuellement à 70 pour cent environ de leur capacité de production, en raison de la faiblesse de la demande mondiale. Il s'ensuit que la demande de charbon à côté de l'Ouest canadien, de la part des Japonais, ne sera pas aussi forte que ce qui avait été prévu.

## La sclérose en plaques, une maladie mystérieuse

MONCTON (N.-B.) (PC) — Le grand public ignore à peu près tout de la sclérose en plaques, cette maladie mystérieuse qui s'attaque surtout aux jeunes adultes. Pourtant, on estime à environ 35.000 le nombre de Canadiens affectés directement, et à 200.000 les gens de leur entourage immédiat qui doivent supporter ce fardeau financier.

La grande majorité des patients atteints de sclérose en plaques pourraient occuper des emplois rémunérés, si on consentait à les engager. Un grand nombre d'entre eux dissimulent leur état, pour éviter la discrimination.

Dans un effort pour remédier à l'ignorance qui entoure cette maladie, la succursale de Moncton de la Société de sclérose en plaques au Canada présente un cours de six causeries sur cette maladie et sur la façon dont il faut en traiter les victimes. Ce cours, conçu sur le modèle d'un cours présenté aux États-Unis l'an dernier, est le premier du genre au Canada. La sclérose en plaques s'attaque habituellement aux hommes et aux femmes entre 20 et 40 ans, juste au moment où ils s'apprentent à faire carrière et à élever leur famille.

Plusieurs mythes "Il existe quantité de mythes au sujet de la sclérose en plaques, entre autres celui qui veut que cette maladie ait un rapport avec l'arrondissement mental, dit Clair Smith, de Moncton, directeur administratif de la division Atlantique. Tout ce que nous pouvons faire, c'est espérer que ces cours, joints aux autres efforts de la Société de sclérose en plaques, viendront à bout de ces mythes éventuellement."

La sclérose en plaques attaque la myéline, qui forme la gaine des fibres du système nerveux cérébro-spinal, et la détruit par plaques, lesquelles sont remplacées par des tissus cicatriciels qui interrompent et déforment le courant des impulsions nerveuses. Les symptômes qui en résultent varient. Selon l'endroit où le système nerveux a été endommagé, ils peuvent causer la paralysie, l'engourdissement, le doublement de la vision, des troubles moteurs, des problèmes d'intestins ou de vessie, la perte de l'équilibre, une faiblesse extrême, des picotements, un manque de coordination, des tremblements de mains et des difficultés d'ouïe et de parole.

Il se produit souvent au cours de l'évolution de la maladie des périodes de rémission spontanée, pendant lesquelles les symptômes diminuent ou se stabilisent. Cette rémission peut durer quelques mois ou quelques années.

Capables de travailler Par conséquent, ces malades peuvent tenir un emploi, mais les préjugés des employeurs les empêchent la plupart du temps, dit M. Smith. Une étude effectuée récemment aux États-Unis a permis de conclure que jusqu'à 80 pour cent des victimes de la sclérose en plaques peuvent occuper des emplois rémunérés, pourvu qu'on leur en donne la chance.

Afin d'échapper à la discrimination, beaucoup de patients cachent leur état avec soin. M. Smith dit qu'un grand nombre disent à leurs employeurs qu'ils sont arthritiques, puisque cette maladie est acceptée socialement. Un patient a même été jusqu'à se joindre à l'Association canadienne de l'arthrite, pour donner le change.

En dépit des rémissions, la sclérose en plaques est habituellement progressive, et consiste en une série d'attaques imprévisibles dont chacune aggrave encore l'incapacité, ce qui finalement rend les patients complètement dépendants de leur famille. Souvent les membres de la famille doivent placer le malade dans des maisons de convalescents, ce qui amène de nouveaux problèmes économiques et émotionnels.

Le cours dont nous avons parlé plus haut comporte des conférences sur la façon dont la sclérose en plaques affecte l'organisme; sur les aspects socio-psychologiques de la maladie; sur la nutrition du patient; sur les soins aux victimes de sclérose en plaques et enfin sur les activités de la vie quotidienne, y compris les programmes de thérapie et les possibilités d'emploi.

# notre solde d'entrepôt

## SE POURSUIT JUSQU'À SAMEDI



sur cet anorak en nylon pour garçons

Extérieur en nylon piqué et chaude doublure en peluche acrylique. Grosse glissière sous patte à pressions. 2 poches coupées. Chauds poignets à bord-côte, capuchon incorporé et galon réfléchissant sur une des manches. Confectionné au Canada. Vert, brun ou marine. Tailles 7 à 14.  
Prix courant Woolco: chacun 21.88

Prix spécial Woolco  
**\$16**  
chacun



sur cet anorak en nylon résistant pour garçons

Extérieur en nylon résistant, entre-doublure en polyester et doublure en nylon. Glissière devant dissimulée sous patte. Capuchon incorporé bordé de peluche acrylique. Confection canadienne. Tailles 8 à 18.  
Prix courant Woolco: chacun 24.88

Prix spécial Woolco  
**\$20**  
chacun



sur cette combinaison de motoneige (une pièce) pour garçons

Extérieur et doublure de nylon. Chaude entre-doublure en laine récupérée et autres fibres. Glissière pleine longueur. Confectionnée au Canada. Marine, vert, turquoise. Tailles 7 à 18.  
Prix courant Woolco: chacune 24.88

Prix spécial Woolco  
**\$20**  
chacune

Économisez 9.88 à l'achat d'un anorak 36" doublé peluche pour hommes

Un achat exceptionnel! Des vestes résistantes, à l'extérieur en nylon et épaisse doublure en peluche acrylique. Le capuchon incorporé est aussi doublé de peluche acrylique. Modèle à grosse glissière et taille coulissée. Quatre poches plaquées à rabat. Confectionnées au Canada; longueur 36". Havane seulement. Tailles 36 à 44.

Prix courant Woolco: chacun 49.88  
Prix spécial Woolco:

**\$40**  
chacun

OFFRE SPECIALE DE LA FIN DE SEMAINE  
Chemises de travail pour hommes  
Chemises en 100% coton de ton vert. Tailles: 14 1/2 à 17.  
**4.44** chacune



à l'achat de ce gilet réversible à doublure duvet et plumes

Ce gilet réversible pour hommes est doté d'une doublure à la fois chaude et légère. Modèle piqué avec deux poches à rabat fermé et des bords-côtes au col. Vert rouge. Tailles: P.M.G. TG.

Prix courant Woolco: chacun 24.95  
Prix spécial Woolco: **\$20** chacun



**Économisez 9.88**

pour faciliter vos achats



à l'achat de cet anorak à glissière devant

Extérieur en nylon résistant. Doublure en nylon et entre-doublure en polyester. Glissière géante devant avec rabat extérieur boutonné. Deux poches basses à rabat. Confectionné au Canada. Marine, vert sauge. Tailles 36 à 44.

Prix courant Woolco: chacun 44.88  
Prix spécial Woolco: **\$35** chacun



sur cette veste à capuchon isolée de duvet et plumes

Modèle tube avec extérieur en nylon et doublure 70% duvet et 30% plumes, assurant une meilleure protection contre le froid. Col montant et capuchon amovible. Longueur environ 30". Marine, bleu roi, bleu ciel, brun ou vert. Tailles 36 à 46.

Prix courant Woolco: chacune 49.88  
Prix spécial Woolco: **\$40** chacune



CENTRE D'ACHATS DE TROIS-RIVIÈRES OUEST

CENTRE D'ACHATS LES GALERIES DU CAP

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.



ENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUR REPAS!

Dans le Nord-Ouest québécois

# Le référendum n'est pas la plus grande préoccupation

par FRANÇOISE COTE  
ROUYN (PC) — Si le référendum sur l'indépendance du Québec devait avoir lieu dans un avenir rapproché, on pourrait assister dans le Nord-Ouest québécois à une sorte de clivage où la population engagée dans les secteurs primaire et secondaire de l'économie serait du côté du "non" tandis que c'est dans le secteur tertiaire et en particulier dans le tertiaire public que l'on retrouverait les "oui".

Rouyn, dit que les gens sont satisfaits "mais quand même dans l'expectative".  
D'autres, comme le directeur de la rédaction de l'Echo abitibien de Val d'Or, M. Jean Roy, constate que les visites des ministres n'ont pas produit de décisions importantes pour l'avenir de la région. Le jeune commissaire industriel de Val d'Or, M. Roger Mailhot estime que la population est méfiante vis-à-vis Québec et en particulier en ce qui concerne le référendum. Il

A Rouyn, le directeur de l'information à l'hebdomadaire La Frontière, M. Gilles Gauvin, croit que la population abordera la question du référendum d'une façon très pragmatique. Il semble, selon lui que si la question du référendum demande aux Québécois uniquement et simplement s'ils veulent se séparer, se détacher du Canada, que la réponse sera tout simplement "non" dans le Nord-Ouest.

Lors de l'élection du 15 novembre, les deux comtés abitibiens ont élu des députés péquistes avec des majorités confortables. Ainsi dans Abitibi-est, M. Jean-Paul Bordeleau, de Val d'Or, a défait son adversaire créditiste par 3 881 voix tandis que dans Abitibi-ouest, M. François Gendron a été élu avec une majorité de 1 224 votes sur le candidat créditiste. Les deux autres comtés de la région ont élu des députés de l'opposition, soit dans Rouyn-Noranda, M. Camille Samson, le seul créditiste à siéger actuellement à l'Assemblée nationale, et M. Jean-Guy Larivière, député libéral de Pontiac-Témiscamingue, élu avec 3 581 voix de majorité sur son plus proche adversaire, le candidat de l'Union nationale, alors que le candidat péquiste

se classait troisième.  
Il est difficile d'évaluer l'impact que pourraient avoir les députés de la région dans le débat constitutionnel. Actuellement on est plutôt porté à penser en termes de rentabilité pour la réalisation des priorités socio-économiques que les organismes régionaux préconisent. Certains croient que l'on assiste à la fin de l'ère créditiste, tandis que d'autres croient que le Crédit social continue encore de marquer profondément la région.

Autonomie régionale  
En réalité à Rouyn, et peut-être plus encore à Val d'Or, la grande préoccupation, c'est d'assurer une plus grande autonomie régionale pour l'Abitibi-Témiscamingue plutôt que de réaliser la séparation du Québec d'avec le Canada. Le commissaire industriel de Val d'Or, M. Roger Mailhot, affirme qu'il faut plus de pouvoirs dans la région, il faut une régionalisation qui se fait à partir des gens de la région.

Le président de la Chambre de commerce de Val d'Or constate pour sa part que "ceux qui nous visitent n'ont absolument pas conscience de la réalité d'ici; ils se réfèrent toujours aux vieux clichés comme celui d'un pays de colonisation et de petite misère".  
Quant au président de la Chambre de commerce, de l'industrie et du tourisme de l'Abitibi Inc., M. Denis Dufour, qui est également assistant commissaire

industriel de Rouyn, il estime qu'il n'y a pas de doute "que le nouveau gouvernement porte une oreille attentive vers les régions".  
Constatant que les visites ministérielles ont été "une chance de sensibiliser Québec aux problèmes de la région", M. Hervé Roy, agent de développement au Conseil régional de développement de l'Abitibi-Témiscamingue a dit qu'au début "On était sceptique, mais maintenant, on l'est moins. On croit que la



(Photo PC)

Le maire de Rouyn, M. Marcel Gaudreault, a l'intention de se prononcer contre l'indépendance du Québec, dans la campagne en vue du référendum. M. Gaudreault, un ancien candidat libéral, dit que ce parti lui a demandé de faire campagne pendant le débat public sur le référendum. Il est propriétaire de compagnies de matériaux de construction et d'exploration minière, et il fait la moitié de ses affaires avec l'Ontario.

Dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue, séparée du reste du Québec par une barrière naturelle de 110 milles qu'est le parc de La Vérendrye le secteur tertiaire, soit celui des services, occupe 62.1 pour cent de la population active, tandis que le primaire soit l'exploitation des ressources naturelles tend à diminuer pour ne représenter que 6.2 pour cent selon Statistique Canada 1971. Enfin le secteur secondaire, celui de l'activité manufacturière et de la construction, représentait 31.7 pour cent en 1971. C'est un secteur que toutes les instances de la région veulent développer. On va même jusqu'à dire qu'on est fermement déterminé à créer de la petite et moyenne entreprise (PME) "avec ou sans le gouvernement".

ajoute que certains sont tentés de s'associer avec l'Ontario, à cause des grandes affinités qui existent avec le nord-est ontarien. Plusieurs y ont des parents, des associés en affaires. Les communications sont plus faciles avec Timmins et voire même Toronto qu'avec Montréal et Québec.

Maire en campagne  
A Rouyn, le maire Marcel Gaudreault est catégorique: il va participer à la campagne du référendum contre le "oui" avec un parti ou une organisation. Il ne cache d'ailleurs pas qu'il a été sollicité par le parti libéral québécois. "Il est possible que les jeunes soient différents de nous", dit cet industriel, qui est dans la quarantaine, "mais à mon avis tout va dépendre de la façon dont on va expliquer le pourquoi de se séparer".

M. Gaudreault, qui a des entreprises de matériaux de construction et d'équipement minier, fait 50 pour cent de ses affaires avec l'Ontario. Pour le moment, il est déçu du gouvernement péquiste parce que celui-ci n'a pas cru bon d'accepter la proposition de l'Union des municipalités du Québec visant à assurer une part plus substantielle de l'assiette fiscale aux municipalités. "Je suis un régionaliste", dit-il en ajoutant que ses priorités immédiates sont la fusion de la ville de Rouyn avec celle de Noranda dans le but d'assurer une planification plus globale de l'urbanisation et de la lutte contre la pollution. En second lieu, vient d'amélioration du réseau routier avec l'aide du gouvernement québécois.

Attitude pragmatique  
A Val d'Or, le journaliste Jean Roy croit que l'attitude de la population à l'endroit du référendum sera fortement conditionnée par la situation d'ensemble de l'économie de la région. "Si le chômage atteint 15 à 20 pour cent, alors le référendum sera battu à plat. Cela dépendra aussi du contenu. Mais si on assiste à une remontée économique avant le référendum, il se peut qu'il y ait de fortes tentations de voter "oui".

Tout en reconnaissant que "les Anglais nous respectent mieux depuis l'avènement au pouvoir du PQ", le président de la Chambre de commerce de Val d'Or, M. Jean L'Houmeau, dit qu'il souhaite ne jamais avoir besoin d'un passeport pour aller en Ontario et au Nouveau-Brunswick. "Nous avons de grandes affinités avec le nord de l'Ontario", dit-il lui aussi.

**Les dépôts garantis du Trust Général: c'est pour...**

pour vos projets d'avenir	5 ... 9 1/4%	(intérêts versés annuellement)
	5 ... 9%	(intérêts versés tous les 6 mois)
	5 ... 8 1/2%	(intérêts versés mensuellement - dépôt minimum: \$5,000.)
pour vos besoins de demain	4 ... 8 1/2%	
	3 ... 8%	
pour bientôt	2 ... 8 1/4%	
	1 ... 7 1/2%	

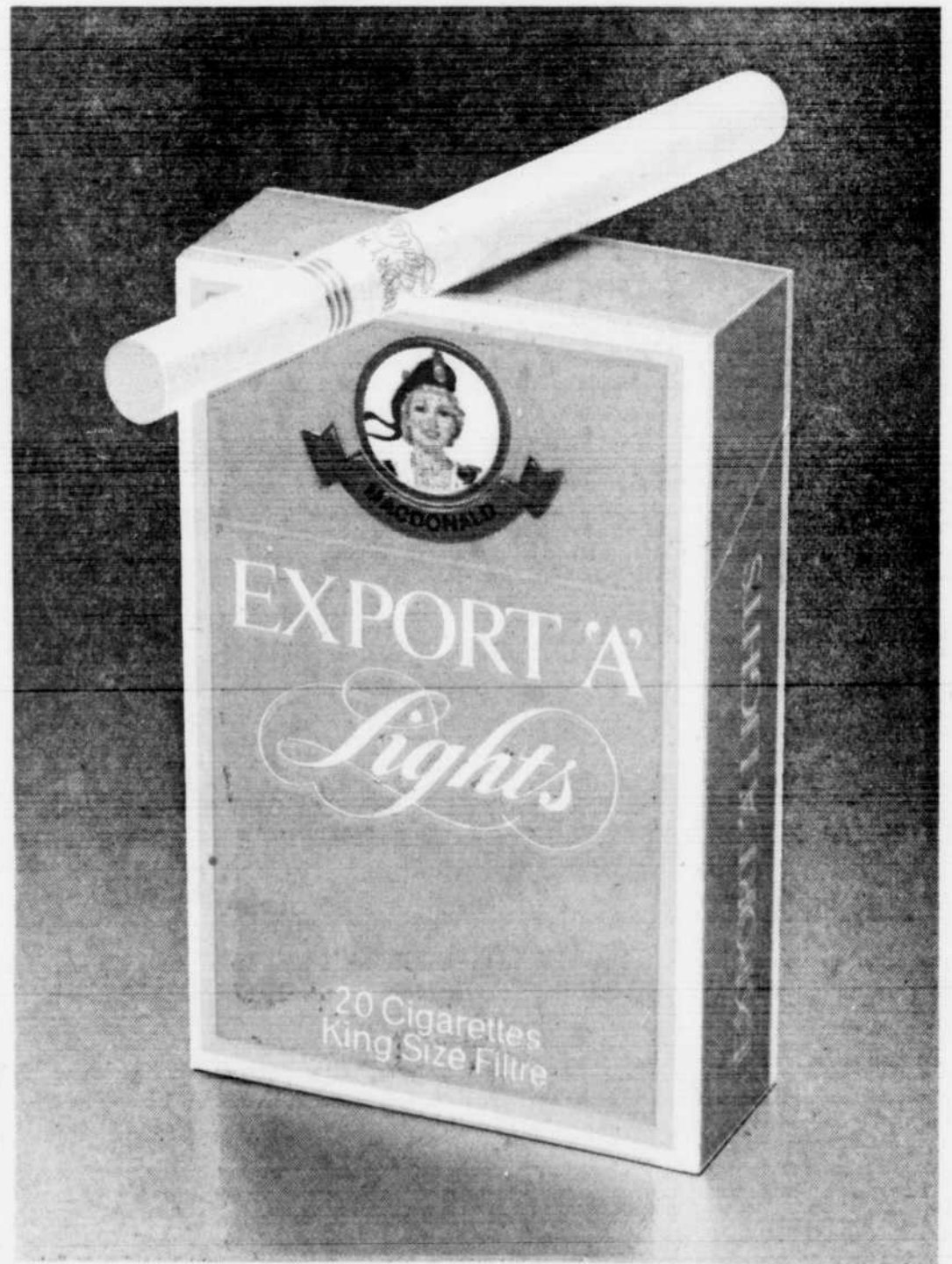
**Le Trust Général garantit ces taux de rendement sur vos dépôts. Le dépôt minimum est de \$500.**  
Nous avons aussi des échéances de moins de 1 an. N'hésitez pas à nous téléphoner ou à nous écrire pour obtenir plus de renseignements.

**TRUST GÉNÉRAL** 1350, rue Royale, Trois-Rivières - (819)379-7230  
Institution inscrite à la Régie de l'Assurance-dépôts du Québec. Ces taux sont susceptibles de changer sans avis mais sans affecter ceux déjà consentis.

# Une nouvelle fantastique!

**Export 'A' Lights: un "tabac allégé" dont la saveur vous étonnera.**

Jusqu'à maintenant, toutes les nouvelles cigarettes étaient ou trop fortes ou trop douces.  
Mais tenez-vous bien! Nous venons de créer la meilleure cigarette jamais produite.  
Comme à l'accoutumée, nous avons choisi les meilleurs et les plus savoureux tabacs. Mais ce qui est fantastique et épatant, c'est que nous avons réussi à les rendre plus "légers" sans les adoucir.  
Vous imaginez bien le résultat: une cigarette plus que savoureuse et légère à fumer.  
Essayez une Export 'A' Lights, comme on dit: elle est... à point.



RÉGULIÈRE ET KING SIZE

# La Nouvelle Export 'A' Lights Elle est... à point!

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette: 14mg "goudron" 1.0mg nicotine.